

فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز (Augmented Reality) في
تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانجوانجي

البحث الجامعي

اعداد

حلما رعة الصفينا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨



قسم تعليم اللُّغة العَرَبِيَّةِ

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز (Augmented Reality) في
تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي

البحث الجامعي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستفتاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس

اعداد

حلما رعة الصفيينا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨



قسم تعليم اللُّغة العَرَبِيَّة

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

خطاب الموافقة

خطاب الموافقة

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على خطة البحث الجامعي الذي قدمه الطلب:

الاسم : حلما رعدة الصفيثا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨

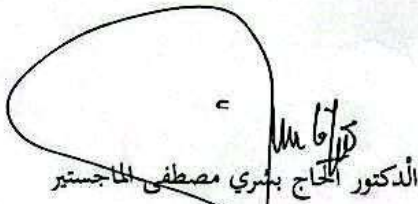
القسم : قسم تعليم اللُّغة العَرَبِيَّة

موضوع البحث : فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز (Augmented Reality) في تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي

وافقت المشرفة على تقديمها أمام مجلس مناقشة خطة البحث الجامعي

رئيس القسم

المشرفة


الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣


ريثنا ريانتي ساري الماجستير

رقم التظيف: ١٩٨٨٠٤١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٨

تقرير مجلس المناقشة

تقرير مجلس المناقشة

البحث العلمي بعنوان " فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز (Augmented Reality) في تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانجوانجي " الذي قدمته حلما رعة الصفينا قد فحصته المشرفة ووافقت على تقديمه أمام مجلس المناقشة في ٢٠ يونيو ٢٠٢٥

مجلس المناقشة

المناقش الرئيسي

(.....)

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

الرئيس

(.....)

محمد فاروق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠١٠٧٢٠٢٠١٢١٠٠٢

السكتر

(.....)

ريسنا ريانتي ساري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٤١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٨



عميد كلية علوم

الدكتور الحاج نور

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

مواعد الإشراف

8/15/2025, 9:22 AM

... Sistem Informasi Akademik Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2.0



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
Jalan Gajeyana Nomor 50, Telepon (0341) 351354, Fax. (0341) 572533
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 210104110048
Nama : HILMA RO'IPATUS SOPHYANA
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAHAN
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Dosen Pembimbing 1 : RISNA RIANTI SARIM Pd.I
Dosen Pembimbing 2 :
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : فعالية تعلم الإملاء باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارات الكتابة باللغة العربية لطلاب مدرسة الثانوية الحكومية بـعنترة بالوادي

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	08 Oktober 2024	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Konsultasi Judul	Genjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
2	05 November 2024	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Menyetorkan Bab 1 dan Bab 2	Genjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	19 Desember 2024	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Menyetorkan Bab 1, 2, dan 3	Genjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	27 Desember 2024	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Revisi Bab 1, 2, dan 3	Genjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
5	07 Januari 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Peninjauan ulang dan Finalisasi bab 1, 2, dan 3	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
6	21 Maret 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Revisi proposal	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
7	02 Mei 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Konsultasi Instrumen tes penelitian	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
8	05 Mei 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Konsultasi media Augmented Reality	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
9	07 Mei 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Revisi Instrumen dan Media AR	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
10	11 Juni 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Menyetorkan Bab 4-6	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
11	14 Juni 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Revisi bab 4 - 6	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
12	15 Juni 2025	RISNA RIANTI SARIM Pd.I	Peninjauan ulang bab 1 - 6 dan ACC skripsi	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Disertasi

Dosen Pembimbing 2

Malang 15 Juni 2025
Dosen Pembimbing 1

RISNA RIANTI SARIM Pd.I

Kajur / Kaprodi

<https://itaskad.uin-malang.ac.id/2025/06/15/jurnal-bimbingan/17A-2d9963c732d5862b6a10eab7b9a7b47b4b23c6d9380f1d657b883482ad>

1/1

إقرار الباحثة

إقرار الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقعة أدناه

الإسم : حلما رغبة الصفيينا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨

عنوان البحث : فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز
(Augmented Reality) في تحسين مهارة الإستماع لطلاب
المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في قسم
تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج، قد كتبه بنفسه وليس من حق غير. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من حقي
فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على قسم تعليم اللغة العربية او لجنة
المناقشة.

مالانج، يونيو ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار،



حلما رغبة الصفيينا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨

شعار

مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

(سورة الكهف : ٣٩)

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرِنَ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ
مَالًا وَوَلَدًا

إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

أمي سيتي مطمئنة و المرحوم أبي شيف الدين
الذين قد علماني بالحكمة والموعظة ورياني طول حياتي بالحب والرحمة
(عسى الله أن يعطيها سلامة في الدين ولآخرة)

الأخت الصغيرة : نُور اللَّطِيفَةُ العَزِيزَةُ

(عسى أن يرحمها في الدنيا و الآخرة و يعطيها طول العمر و الصحة دائما)

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله علم بالقلم علم الإنسان مالم يعلم والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم العربي المبين. ومن اهتدى بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد

أقول الحمد لله وشكرا لله بعنونه وتمت كتابة هذا البحث الجامعي بموضع فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي، ويتقدم الباحث أجمل الشكر والتقديم إلى الذين كانوا لهم فضل في إتمام هذا البحث، منهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج نور على الماجستير عميد كلية علوم التربية

والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٣. فضيلة الدكتور بشري مصطفى الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة المشرفة ريسنا ريانتي ساري الماجستير في نقل المعرفة والخبرة وتوجيه

الباحثة لإكمال هذا البحث له جزيل الشكر والعرفان .

٥. فضيلة الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. فضيلة المرحوم أبي شيف الدين المحبوب وأمي سيتي مطمئنة المحبوبة،

أشكرهما على كل حب والدعاء إلي. الأخت الصغيرة نُور اللَّطِيفَةُ العَزِيزَةُ،

عسى الله أن يسهل جميع أمورها في التعليم والحياة.

٧. فضيلة مربّي والأساتيد و جميع الطلاب الفصل ثامن في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

٨. جميع إخواني وأخواتي طلاب وطالبات في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢١.

٩. جميع الأطراف الذين لا يمكن ذكرهم واحدا فواحدا .
جزاهم الله أحسن الجزاء، عسى الله ان يجعل هذا البحث نافعا
للباحثة خاصة ولسائر الناس عامة آمين يا مجيب السائلين.

مالانج، يونيو ٢٠٢٥

الباحثة

حلما رغبة الصفيّنا

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٨

محتويات

ب	صفحة المقدمة
ج	خطابة الموافقة
د	تقرير مجلس المناقشة
هـ	مواعيد الإشراف
و	اقرار الباحثة
ز	شعار
ح	الإهداء
ط	كلمة الشكر والتقدير
ك	محتويات
س	مستخلص البحث بالعربية
ع	مستخلص البحث بالإنجليزية
ف	مستخلص البحث بالإندونيسية
١	الفصل الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. حدود البحث
٤	د. أهداف البحث
٤	هـ. فوائد البحث

٥	و. الدراسات السابقة
١٠	ز. تحديد المصطلحات
١٣	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٣	ا. مهارة الإستماع
١٥	ب. التقنيات في تعليم مهارة الإستماع إلى أربع مراحل
١٥	ج. نظرة عامة على نظرية تعليم اللغة العربية
١٧	د. تكنولوجيا الواقع المعزز (AR) في التعليم
٢٠	د. فروض البحث
٢١	الفصل الثالث: منحج البحث
٢١	ا. مدخل البحث ونوعه
٢٣	ب. ميدان البحث
٢٤	ج. متغيرات البحث
٢٤	د. مجتمع البحث و عينته
٢٥	هـ. البيانات ومصادرها
٢٦	و. أدوات البحث
٢٦	ز. صدق البيانات وثباتها
٢٧	ح. أسلوب جمع البيانات
٢٩	ذ. تحليل البيانات
٣٣	ر. إجراء البحث

٣٥	الفصل الرابع: عرض البيانات ونتائج البحث
٣٥	١. تطبيق تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز
٣٩	ب. فعالية استخدام الواقع المعزز إلى تحسين مهارة الإستماع
٤٨	الفصل الخامس: مناقشة البحث
٥١	الفصل السادس: الخاتمة
٥١	١. الخلاصة
٥٢	ب. الإقتراحات
٥٣	قائمة المراجع
٥٦	قائمة الملاحق
٦٤	سيرة ذاتية

قائمة الجدول

٨	جدول ١,١ أصالة البحث
٢٢	جدول ٣,١ المعاملة في المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية
٢٨	جدول ٣,٢ معايير التقويم
٤٠	جدول ٤,١ الأسماء التلاميذ للفصل التجريبي
٤١	جدول ٤,٢ الأسماء التلاميذ للفصل الضابطة
٤٣	جدول ٤,٣ نتائج اختبار التحليل الوصفي

جدول ٤,٤ نتائج اختبار الحالة الطبيعية ٤٤

جدول ٤,٥ نتائج اختبار التجانس ٤٥

جدول ٤,٦ نتائج اختبار t ٤٦

جدول ٤,٧ نتائج اختبار t ٤٦

قائمة الصور

جدول ٤,٧ نتائج اختبار t ٣٧

مستخلص البحث

الصفينا, حلما رغبة الصفينا. ٢٠٢٥. فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي. البحث الجامعي قسم تعليم اللُّغة العَرَبِيَّة، كلية علوم التربية و التعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. مشرفة: ريسنا ريانتي ساري الماجستير.

الكلمة الإشارية : تعليم اللغة العربية, الواقع المعزز, مهارة الإستماع

يعتمد هذا البحث على وجود العقبات في عملية تعليم اللغة العربية في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي، كان تعليم اللغة العربية لا يزال يتمحور حول المعلم. ولا يستخدم المعلم بوسائط طابق التعليم المناسبة حتى يسبب الطلاب أقل الاهتمام و يشعرون بالملل وعدم الحماسة، وهذا يؤدي إلى انخفاض نتائج تعلم الطلاب.

يعتبر هذا البحث أن البحث من نوع البحث الكمي لتصميم مجموعة التحكم شبه التجريبية للاختبار القبلي والاختبار البعدي قارنت هذه الدراسة المجموعات التي تلقت العلاج الصف التجريبي) والفصل التي لم يتلق العلاج (الصف الضابط). كان مجتمع في هذه البحث هو جميع الصف ثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي. وكان نوع العينة مأخوذة في هذا البحث في عينة العنقودية العشوائية. في هذه البحث كانت العينة التي استخدمها الباحثة ٤٨ طالبا، ٢٤ طالبا من طلاب في الصف التجريبي و سوف تعطي الباحثة العلاج وسائط الواقع المعزز، بينما ٢٤ طالبا من في الصف الضابط تعطي الباحثة التعليم المباشر، وأسلوب جمع البيانات في هذا البحث هو الاختبار. أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث اختبار الحالة الطبيعية، واختبار التجانس، ويستمر مع اختبار العينة المستقلة بمساعدة برنامج SPSS المعرفة نتائج التعلم الطلاب.

وبناء على نتائج البحث الذي تم إجراؤه أن (١) تطبيق تعليم اللغة العربية با استخدام الواقع المعزز بارية لقاءات يقدر على تحسين نتائج تعلم الطلاب وتحديدًا من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي (٢) عليم اللغة العربية استخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع فعال على نتائج تعلم لدى الطلاب كما أثنت ذلك نتائج اختبار العينات المستقلة ذات القيمة الرمزية. $0.000 > 0.00$ في الفصل التجريبي أعلى من المتوسط $0.005 > 0.00$ وهذا يدل على أن H_0 مرفوض و H_a مقبول.

ABSTRACT

Sopiyana, Hilma Ro'ipatus Sopiyana. 2025. Effectiveness of teaching arabic language learning using augmented reality to improve the listening skills for student at MTsN 10 Banyuwangi. Thesis. Arabic Language Education Departmen. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor : Risna Rianti Sari,M.Pd.I

Keywords : Arabic Language Teaching, Augmented Reality, Listening Skills

This research is based on the existence of obstacles in the process of teaching Arabic language in Grade 8 of the Government Islamic Middle School 10 Banyuwangi, Arabic language teaching was still teacher-centred. The teacher does not use appropriate teaching floor media so that the students cause less interest, boredom and lack of enthusiasm, and this leads to lower student learning outcomes.

This research is considered that the research is a quantitative research type to design a quasi-experimental control group for pre-test and post-test This study compared the groups that received the treatment (experimental class) and the class that did not receive the treatment (control class) and the class that did not receive the treatment (control class). The population in this research was all eighth grade students in Government Islamic Middle School 10 Banyuwangi. The type of sample taken in this research was a cluster random sample. In this research the sample used by the researcher was 48 students, 24 students in the experimental class will give the researcher augmented reality media treatment, while 24 students in the control class will give the researcher direct instruction, and the method of data collection in this research is the test. The method of data analysis in this research is normality test, homogeneity test, and continued with independent sample test with the help of SPSS software to know the learning results of the students.

Based on the results of the research conducted that (1) the application of Arabic language teaching using augmented reality in four sessions is able to improve students' learning outcomes specifically from the results of the pre-test and post-test (2) Arabic language teaching using augmented reality in improving listening skill is effective on students' learning outcomes as proven by the results of the independent samples t-test with a symbolic value. $0.000 < 0.0$ in the experimental chapter is higher than the mean < 0.05 . This indicates that H_0 is rejected and H_a is accepted.

ABSTRAK

Sopiyana, Hilma Ro'ipatus Sopiyana. 2025. "Efektivitas pembelajaran bahasa Arab menggunakan augmented reality dalam meningkatkan keterampilan menyimak untuk siswa Madrasah Tsanawiyah Negeri 10 Banyuwangi" Skripsi. Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Dosen Pembimbing : Risna Rianti Sari,M.Pd.I

Kata Kunci : Pembelajaran bahasa Arab, Augmented Reality, Keterampilan Menyimak

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh adanya kendala dalam proses pembelajaran bahasa Arab di kelas VIII MTs Negeri 10 Banyuwangi, pembelajaran bahasa Arab masih berpusat pada guru. Guru tidak menggunakan media pembelajaran yang tepat sehingga siswa kurang tertarik, bosan dan kurang antusias, dan hal ini menyebabkan hasil belajar siswa menjadi rendah.

Penelitian ini termasuk jenis penelitian kuantitatif dengan desain penelitian quasi eksperimental control group pre-test dan post-test. Penelitian ini membandingkan kelompok yang mendapat perlakuan (kelas eksperimen) dan kelas yang tidak mendapat perlakuan (kelas kontrol). dan kelas yang tidak menerima perlakuan (kelas kontrol). Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VIII di MTs Negeri 10 Banyuwangi. Jenis sampel yang diambil dalam penelitian ini adalah sampel acak kelompok. Dalam penelitian ini sampel yang digunakan oleh peneliti sebanyak 48 siswa, 24 siswa pada kelas eksperimen akan diberikan perlakuan media augmented reality, sedangkan 24 siswa pada kelas kontrol akan diberikan perlakuan pembelajaran langsung oleh peneliti, dan metode pengumpulan data dalam penelitian ini adalah tes. Metode analisis data dalam penelitian ini adalah uji normalitas, uji homogenitas, dan dilanjutkan dengan uji independent sample t-test dengan bantuan software SPSS untuk mengetahui hasil belajar siswa.

Berdasarkan hasil penelitian yang dilakukan bahwa (1) penerapan pengajaran bahasa Arab menggunakan augmented reality dalam empat kali pertemuan mampu meningkatkan hasil belajar siswa khususnya dari hasil pre-test dan post-test (2) Pengajaran bahasa Arab menggunakan augmented reality dalam meningkatkan kemampuan menyimak efektif terhadap hasil belajar siswa yang dibuktikan dengan hasil uji independent samples t-test dengan nilai sig. $0.000 < 0.05$ pada kelas eksperimen lebih tinggi dari nilai mean < 0.05 . Hal ini menunjukkan bahwa H_0 ditolak dan H_a diterima.

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

تُعد القدرة على الإستماع باللغة العربية، إحدى المهارات الأساسية التي يحتاج الطلاب إلى إتقانها في مرحلة المدرسة المتوسطة. يجب تطبيق فن الإستماع على الطلاب المبتدئين فما فوق. من خلال فهم الإملاء، يمكن للطلاب الكتابة بشكل صحيح ووفقاً لقواعد اللغة العربية، مما يؤدي إلى تحسين مهاراتهم اللغوية بشكل عام.

على الرغم من أهمية اللغة العربية، إلا أن العديد من الطلاب يجدون صعوبة في الإستماع إلى اللغة العربية بدقة. ومن العوامل المساهمة في ذلك محدودية وسائط التعليم التفاعلية بالإضافة إلى عدم اهتمام الطلاب بالتعلم بسبب رتابة الأساليب. إن تعليم اللغة العربية الذي يتم بشكل عام بطريقة تقليدية، مثل إملاء الكلمات أو الجمل شفهيًا، غالباً ما يكون أقل تشويقاً وأقل فعالية في تحسين فهم الطلاب.

ومواكبة للعصر، قدمت التطورات التكنولوجية أساليب مبتكرة، أحدها استخدام الواقع المعزز (AR). الواقع المعزز هي تقنية تجمع بين العناصر الرقمية والعالم الحقيقي، مما يسمح للمستخدمين برؤية المعلومات الرقمية في شكل صور أو أصوات أو نصوص مدمجة مع البيئة المحيطة^١. توفر هذه التقنية تجربة تعليمية مرئية وتفاعلية أكثر، والتي من المتوقع أن تجذب انتباه الطلاب وتحسن فعالية التعليم. في هذه الدراسة، سيتم تطبيق تقنية الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية لمعرفة تأثيرها على مهارة الإستماع لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكوية ١٠ بانيوانجي.

¹ Agus Rofi'i et al., "Implementasi Media Pembelajaran Augmented Reality (AR) Kemampuan Literasi Siswa," *Jurnal Elementaria Edukasia* 6, no. 1 (2023): 344–50, <https://doi.org/10.31949/jee.v6i1.4754>.

يمكن أن يؤدي استخدام الواقع المعزز في التعليم إلى تقديم عناصر مرئية تسهل على الطلاب فهم الأشكال والتراكيب في اللغة العربية. على سبيل المثال، يمكن للطلاب رؤية التصور المرئي للصور التي تصدر أصواتاً وفقاً للصورة. ويُعتقد أن هذا من شأنه تحسين قدرة الطلاب على الإستماع وفهم اللغة العربية بشكل شامل. وبالإضافة إلى ذلك، يوفر الواقع المعزز أيضاً تغذية راجعة فورية، بحيث يمكن للطلاب معرفة ما إذا كانوا يرتكبون أخطاءً في كتابتهم على الفور. من المتوقع أن يحل التعلّم بالواقع المعزز محل الطرق التقليدية التي تتسم بالسلبية أكثر، وبالتالي خلق جو تعليمي أكثر تفاعلية وتشويقاً.

تُعد الدراسات حول فعالية الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية مهمة نظراً للتحديات التي تواجه تعليم اللغة العربية ليس فقط في إندونيسيا، ولكن أيضاً في مختلف البلدان التي تضم طلاباً غير ناطقين باللغة العربية. تُظهر بعض الدراسات أن الوسائط التفاعلية مثل الواقع المعزز يمكن أن تساعد الطلاب على تحسين الذاكرة وكذلك الدافعية في تعليم اللغات. ولذلك، تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

لهذا البحث أهمية عملية خاصة في الجهود المبذولة لتحسين جودة تعليم اللغة العربية في المدارس الدينية. فمع الأساليب الأكثر حداثة والقائمة على التكنولوجيا، يمكن أن يكون لدى المعلمين خياراً جديدة في تدريس اللغة العربية، والتي لا تقتصر على اللغة العربية المواد فحسب، بل أيضاً بناء مشاركة الطلاب النشطة في عملية التعليم. نأمل أن تكون نتائج هذه الدراسة مرجعاً لمعلمي اللغة العربية^٢، خاصة في المدارس الدينية، لتطبيق^٣ التكنولوجيا في تعليمهم.

² Fatimah Arisika Putri, Zainul Abbas, and Muhammad Nanang Qosim, "Strategi Pembelajaran Guru Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Maharoh Kitabah Siswa Kelas Tahfidz MI Muhammadiyah 1 PK Sukoharjo," *MODELING: Jurnal Program Studi PGMI* 11, no. 2 (2024): 111–23, <https://doi.org/10.69896/modeling.v11i2.2365>.

أُجري هذا البحث على أمل الإسهام في تحسين جودة تعليم اللغة العربية، سواء من حيث تحفيز الطلاب وإتقان مهارة الإستماع بشكل أفضل. من المتوقع أن يجب استخدام الواقع المعزز كوسيلة تعليمية على بعض التحديات التي تواجه تعليم اللغة العربية اليوم، بالإضافة إلى توفير تعليم بديل مبتكر وفعال يتسم بالابتكار والفعالية ويتوافق مع تطور تكنولوجيا التعليم اليوم.

ب. أسئلة البحث

١. كيف تطبيق تعليم اللغة العربية با استخدام الواقع المعزز في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي؟
٢. ما فعالية استخدام الواقع المعزز إلى تحسين مهارة الإستماع لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي؟

ج. حدود البحث

١. يركز هذا البحث على تطبيق تكنولوجيا الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية لتحسين مهارة الإستماع لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي.
٢. تم إجراء هذا البحث في مايو ٢٠٢٥، خلال الأسبوعين الأولين من الدراسة.
٣. يقتصر البحث على طلاب بعض الفصول الدراسية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي الذين تم اختيارهم كعينات لقياس فعالية التعليم بالواقع المعزز.

د. أهداف البحث

١. تحديد مدى فعالية استخدام الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية لتحسين مهارات الطلاب في الإستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.
٢. لمعرفة كيف لاستخدام الواقع المعزز تحسين مهارة الإستماع لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

هـ. فوائد البحث

استنادًا إلى الأبحاث التي تم إجراؤها، هناك العديد من الفوائد، منها ما يلي:

١. تشمل الفوائد النظرية لهذا البحث ما يلي:
إضافة مراجع نظرية تتعلق بفعالية التعليم القائم على الواقع المعزز، خاصة في مجال مهارة الإستماع باللغة العربية. تطوير فهم دور التكنولوجيا التفاعلية في تحسين مهارة الإستماع لطلاب، بحيث يمكن أن يكون أساسًا لمزيد من البحوث حول استخدام الواقع المعزز في تعليم اللغات الأخرى.
٢. تشمل الفوائد العملية لهذا البحث ما يلي:
أ. للمعلمين، أي توفير تعليم تعليمي بديل أكثر تفاعلية وفعالية لتحسين مهارة الإستماع العربية لطلاب من خلال تقنية الواقع المعزز، بحيث تصبح عملية التعليم والتعلم أكثر تشويقًا وتنوعًا.
ب. للطلاب، أي المساعدة في زيادة دافعية الطلاب وفهمهم في تعليم اللغة العربية ، مع صقل مهارة الإستماع بشكل فعال.

ج. للمدرسة، فهي ابتكار تعليمي مرتبط بالتطورات التكنولوجية التي يمكن تطبيقها في مناهج المدرسة لتحسين جودة تعليم اللغة العربية.

٣. تشمل فوائد تطوير هذا البحث ما يلي:

- أ. يمكن أن يكون هذا البحث مرجعاً لمزيد من التطوير في تكنولوجيا تعليم اللغة، بما في ذلك إنشاء تطبيقات الواقع المعزز (AR) المصممة خصيصاً لتلبية احتياجات تعليم مهارة الإستماع العربية.
- ب. التشجيع على تطوير أدوات تعليمية رقمية قائمة على الواقع المعزز (AR) تكون أكثر مثالية ومحددة لتحسين المهارة اللغوية لطلاب، خاصة في المدارس.

و. الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة، هناك باحثون يجرون بحثاً ويدرجون متغيرات مرتبطة بالمتغيرات التي أنشأها المؤلف. غير أن هناك اختلافاً في هذا السياق يكمن في أحد المتغيرات في الدراسة.

١. تم إجراء بحث سابق يحتوي على نفس المتغيرات تقريباً من قبل محمد عدي سيتياوان. في هذه الدراسة والبحث الذي أجراه محمد عدي سيتياوان، هناك نفس المتغيرات تقريباً، وهي الواقع المعزز (AR). وقد كشف في بحثه أنه قام بتطبيق تطوير مواد التدريس في الواقع المعزز ثلاثي الأبعاد (AR) لتعليم التحدث باللغة العربية لطلاب المدرسة عالية حكومية مدينة موجو كيرتو^٤. كان الغرض من البحث الذي أجراه هو تطوير مواد

⁴ Muhammad Adi Setiawan, "Pengembangan Materi Ajar Secara 3D Augmented Reality Untuk Pengajaran Berbicara Bahasa Arab," *Tarling : Journal of Language Education* 3, no. 1 (2019): 25–39, <https://doi.org/10.24090/tarling.v3i1.3357>.

تعليمية بالواقع المعزز ثلاثي الأبعاد لتعليم التحدث باللغة العربية، لمعرفة استجابات الطلاب للتعليم الإلكتروني للغة العربية. يستخدم نموذج التطوير في هذه الدراسة أسلوب البحث والتطوير (RnD). ومن المأمول أن يكون الطلاب أكثر اهتمامًا بتعلم التحدث باللغة العربية بشكل عملي وفعال.

٢. وكذلك البحث الذي أجراه كل من أدي فوزان ودهين مورياتموكو وشوفين نهوى أوتاما، وهو بحث يتعلق بتطبيق تقنية الواقع المعزز في وسائط تعليم اللغة العربية: دورس اللوغه. وقد نجح الباحثان في البحث الذي أجراه الباحثان في تطوير تطبيق للواقع المعزز في وسائط تعليم اللغة العربية قائم على الواقع المعزز الذي يثري تجربة تعليم الطلاب، خاصة في التعرف على المفردات من خلال الأجسام ثلاثية الأبعاد. في هذه الدراسة باستخدام نموذج الشلال (طريقة الشلال) في هذه الدراسة باستخدام نموذج الشلال هناك عدة مراحل تبدأ من المتطلبات (تحليل الاحتياجات)، وتصميم الهيكل، والتنفيذ، وتنفيذ البرنامج، والصيانة، ويتكون تنفيذ تطبيقات الوسائط التعليمية باستخدام تقنية الواقع المعزز في دورس اللغة، من بيئة تنفيذ بنية البرمجيات، وهيكلية بيانات البرمجيات، وواجهة البرمجيات^٥.

٣. وبالمثل، تم إجراء بحث سابق من قبل عزيز مصطفى، وشوفين نهوى أوتاما، وديهين مورياتموكو، وفيصل رضا برادهانا، وروزا فيروزا عرفة. في البحث الذي قاموا به، كانت هناك نفس المتغيرات في البحث، وهي الواقع المعزز في الألعاب الواسعة. وقال عزيز مصطفى، إنه طبق وسائط الواقع المعزز على لعبة تعليم اللغة العربية في المدرسة نور السلام مانينجان (مدرسة

⁵ Ady. Dihin Muriyatmoko. Shoffin Nahwa Fauzan, "PENERAPAN TEKNOLOGI AUGMENTED REALITY ELSE (Elementary School Education Journal)," *ELSE (Elementary School Education Journal)* 4 (2020): 63–78.

الابتداء). وكانت نتيجة هذا البحث عبارة عن تطبيق لتعليم اللغة العربية يحتوي على فصول عن الرياضة والنباتات والصفات البشرية في شكل رسوم متحركة ثلاثية الأبعاد. تم بناء تطبيقات الوسائط التعليمية على أساس موبايل أندرويد بطريقة الشلال^٦.

٤. كما أجرى كل من سيتي نورينا وسيتي جوميانداري بحثًا مشابهاً في عام ٢٠٢٢. وفي البحث الذي أجراه الباحثان، كانت لهما نفس المتغيرات التي تضمنها البحث الذي أجراه المؤلف، وهي المتعلقة بنتائج التعليم في مجال استخدام الطلاب لمفردات اللغة العربية. أما أساليب البحث التي استخدمها الباحثان فهي الملاحظة، والمقابلة، ومراجعة الأدبيات من خلال الوثائق أو الكتب أو المجلات العلمية. ومن المأمول أن يزيد هذا البحث من دافعية الطلاب لتعليم اللغة العربية ويزيد من حماس الطلاب لتعليم اللغة العربية حتى يتقنوها^٧.

٥. تم إجراء بحث آخر مماثل من قبل إرناواتي، سطيعة، توفيق روشمان، حسنيل أوكتاڤيرا، وقد أجري هذا البحث في عام ٢٠٢٤، وهو يتعلق بتطوير تطبيقات الواقع المعزز في تعليم مفردات اللغة العربية. يستخدم هذا البحث طريقة التطوير (R&D)، تطوير التطبيقات للمفردات^٨.

⁶ Aziz Musthafa et al., "Penerapan Augmented Reality Pada Board Game Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," *SemanTIK* 10, no. 1 (2024): 51, <https://doi.org/10.55679/semantik.v10i1.46844>.

⁷ Siti Nurnaena and Septi Gumindari, "Efektivitas Penggunaan Augmented Reality Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Dan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah Man 1 Cirebon," *Akrab Juara : Jurnal Ilmu-Ilmu Sosial* 7, no. 4 (2022): 402, <https://doi.org/10.58487/akrabjuara.v7i4.1974>.

⁸ Ernawati et al., "Jurnal Kreativitas Pendidikan Modern PENGEMBANGAN APLIKASI AUGMENTED REALITY DALAM Jurnal Kreativitas Pendidikan Modern" 6, no. 3 (2024): 366–77.

الجدول ١٠١ أصالة البحث

رقم	اسم الباحث/ة وموضوع البحث و شكلا لبحث (البحث / الرسالة/ إلخ) والناشر وسنة البحث	أوجه التشابه	الاختلاف	أصالة البحث
١.	المجلة العلمية: محمد عدي سيتياوان، تطوير مواد التدريس في الواقع المعزز ثلاثي الأبعاد لتعليم التحدث باللغة العربية، ٢٠١٩	تستخدم كلتا الدراستين تقنية الواقع المعزز لدعم تعليم اللغة العربية	التركيز على مهارة الكلام، طريقة البحث المستخدمة هي RnD	زيادة اهتمام الطلاب ومخرجات التعليم في التحدث
٢.	المجلة العلمية: أدي فوزان، ديهين مورياتموكو، شوفين نهي أوتاما، تطبيق تكنولوجيا الواقع المعزز في وسائط تعليم اللغة العربية، ٢٠٢٠	الاستفادة من تقنية الواقع المعزز كابتكار في تعليم اللغة العربية، باستخدام تطبيقات تعتمد على نظام أندرويد كوسائط تعليمية.	تطوير وسائط التعليم بشكل عام، يستخدم منهج البحث منهج البحث النوعي.	إثراء وسائط التعليم وزيادة الاهتمام بالتعلم

٣.	المجلة العلمية: عزيز مصطفى، شوفين نھوا أوتاما، ديهين مورياتموكو، فيصل رضا براذانا وروزا فيروزا عرفة، تطبيق الواقع المعزز على ألعاب اللوح كوسيلة لتعليم اللغة العربية، ٢٠٢٤	استخدام تقنية الواقع المعزز كأداة في تعليم اللغة العربية، مما يدل على إمكانيات الواقع المعزز في تحسين فعالية التعليم.	ألعاب اللوح كوسائط تعليمية مدمجة في الواقع المعزز، مع التركيز على التفاعل وتحفيز الطلاب، الطريقة المستخدمة لإنشاء الهيكل في هذه الدراسة هي استخدام دورة حياة تطوير الهيكل (SDLC)، بينما الطريقة المستخدمة هي الشلال.	استخدام الواقع المعزز (AR) في سياق ألعاب الطاولة كوسائط تعليمية عربية.
٤.	مجلة التعليم غير الرسمي: سيتي نورناينا، سبتي جومياندار، فعالية استخدام الواقع المعزز لتحسين إتقان المفردات العربية ونتائج تعلم	أحد المتغيرات المستخدمة هو نفسه فيما يتعلق بفعالية استخدام الواقع المعزز،	فعالية استخدام أساليب الواقع المعزز في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية ونتائج تعلم	استخدام الواقع المعزز في إتقان مفردات اللغة العربية

	الطلاب في مدرسة عالية حكومية ١ سيريبون، ٢٠٢٢	والبحث عما إذا كانت هناك فعالية بين المتغيرات أم لا.	الطلاب، باستخدام البحث النوعي	
٥.	المجلة: إرناواتي، سوتيه، توفيق روشمان، حسنييل أوكتافيرا، حسنييل أوكتافيرا. تطوير تطبيقات الواقع المعزز في تعليم مفردات اللغة العربية، ٢٠٢٤	استخدام تقنية الواقع المعزز لتعزيز تعليم اللغة العربية.	البحث والتطوير، وتطوير التطبيقات الخاصة بالمفردات.	تطوير تطبيقات الواقع المعزز المبتكرة التي تركز على المفردات

ز. تحديد المصطلحات

١. الواقع المعزز

الواقع المعزز هو تقنية تحصل على دمج في الوقت الحقيقي للمحتوى الرقمي الذي أنشأته أجهزة الكمبيوتر مع العالم الحقيقي. يسمح الواقع المعزز للمستخدمين برؤية أجسام افتراضية ثنائية أو ثلاثية الأبعاد معروضة على العالم الحقيقي. الواقع المعزز هو أحد وسائط التعليم التي يمكنها دمج الأجسام الافتراضية ثنائية أو ثلاثية الأبعاد في بيئة حقيقية في تعليم اللغات الأجنبية. يؤثر تطور التكنولوجيا والعلوم بشكل كبير على عملية التعليم. فعدم الاستفادة من تكنولوجيا الوسائط المتعددة في التعليم والأنشطة التعليمية الرتيبة يقلل من

اهتمام الطلاب بعملية التعلم^٩. من خلال الجمع بين العناصر الرقمية (الصور، أو الصوت، أو النصوص) مع بيانات العالم الحقيقي، يمكن للمستخدمين رؤية الأشياء الافتراضية والتفاعل معها مباشرة. في هذه الحالة، يُستخدم الواقع المعزز كوسيلة مساعدة لتعليم اللغة العربية لتوفير تجارب مرئية وتفاعلية للطلاب.

٢. تعليم اللغة العربية

تعليم هي عملية تعليمية تنطوي على تفاعل بين المعلمين والطلاب بمكونات مختلفة تؤثر فيها، لأن فعالية التعليم والتعلم تتحدد إلى حد كبير بكيفية حدوث تفاعلات ديناميكية بين المعلمين والمتعلمين بين المعلمين والطلاب الذين يقومون بوظائف التعليم والتعلم.

د. ح. بصري مصطفى، ماجستير وحامد عبد الحميد في كتابه "أساليب واستراتيجيات تعلم اللغة العربية" أن الغرض من تعليم اللغة العربية عند النظر إليه من جانب المعلم هو جعل اللغة العربية سهلة الإتقان من قبل الطلاب. بينما الهدف بالنسبة للطلاب هو أن يكونوا قادرين على إتقان اللغة العربية. وفي مناسبة أخرى قالوا إن الدافع والحافز لتعليم اللغة العربية بشكل عام الدافع لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا هو لأغراض دينية، أي لدراسة وتعميق تعاليم الإسلام ومصادره باللغة العربية وتعميقها^{١٠}.

٣. مهارة الإستماع

مهارة الإستماع هي الأساس الأولي في اكتساب اللغة ككل، لأنه من عملية الإستماع يمكننا التعبير عن أنفسنا من خلال التحدث والقراءة والكتابة.

⁹ Rini Khairani, Luluk Elvitaria, and Salamun Salamun, "Augmented Reality Pengenalan Kompleks Perkantoran Kota Bagansiapiapi Berbasis Android," *Explorer* 1, no. 1 (2021): 38–44, <https://journal.fkpt.org/index.php/Explorer/article/view/53>.

¹⁰ M.A. Dr. H. BisriMustofa, M.A. Dan H.M. Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (UIN Press, Malang, 2012).

تتطلب مهارة الإستماع مستوى عالٍ من التركيز و للإستماع والتقاط الرسائل الجديدة اللازمة للحصول على معلومات جديدة. ولتدريب الطلاب على مهارة الإستماع، لا يكفي استخدام مصادر التعليم التي تكون في شكل كتب فقط. لذلك، فإن تطبيق وسائط التعلّم الجذابة للطلاب أمر مهم للغاية¹¹.

¹¹ Ruth Hana Marvelia and Asri Susetyo Rukmi, "Pengembangan Media E-Flipbook Untuk Keterampilan Menyimak Cerita PENGEMBANGAN MEDIA E-FLIPBOOK UNTUK KETERAMPILAN MENYIMAK CERITA SISWA KELAS IV SEKOLAH DASAR," *Jpgsd* 10, no. 7 (2022): 1484–95.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. مهارة الإستماع

الإستماع هي الإصغاء أو الانتباه أو استراق السمع^{١٢}. مهارة الإنصات (مهارة الإستماع) هي قدرة الشخص على استيعاب أو فهم الكلمات أو الجمل التي ينطق بها بعض المتكلمين أو الوسائط. ويمكن تحقيق هذه القدرة في الواقع عن طريق الممارسة المستمرة للإستماع إلى الفروق في أصوات عناصر الكلمة (الفونيمات) مع عناصر أخرى حسب مخارج الحروف الصحيحة إما مباشرة من المتكلم الأصلي (النطق الأصلي) أو من خلال التسجيلات^{١٣}.

مهارة الإستماع جانبًا مهمًا في عملية تعليم اللغة العربية، خاصة بالنسبة للمتعلمين. وتتيح هذه المهارة للمعلمين قياس مدى قدرة الطلاب ونجاحهم في فهم المادة الدراسية. وباعتبارها المهمة الرئيسية للمعلم، يحتاج المعلمون إلى تدريب الطلاب بشكل مستمر على فهم ما يسمعون حتى يتمكنوا من التقاط المعلومات من المصادر الصوتية المختلفة بشكل صحيح. أحد الأمثلة على هذا التدريب هو التدريب على تمييز الأصوات، حيث أن القدرة على تمييز الأصوات مطلب أساسي في عملية التعلم. بالإضافة إلى ذلك، تُعد مهارة الإستماع الجيد أيضًا مفتاحًا أساسيًا لفهم المعلومات التي يتم تلقيها أو الأفكار المقدمة والتفاعل معها. كما أن مهارة الإستماع الجيد عامل مهم في حماية الأفراد من

¹² Fairuz Abadi, *Al-Qomus Al-Muhith, Sami'a*, ed. Ibnu Mandhur (Lisan al- 'Araby, sami'a, n.d.).

¹³ Acef Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 1 (Indonesia: Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011).

الأخطار المختلفة التي قد تهددهم. لذلك، من المهم استثمار الجهود في تدريب مهارة الإستماع لطلاب في السياق التعليمي^{١٤}.

ينص أحد مبادئ علم اللغة على أن اللغة هي الكلام أولاً، أي الأصوات المنطوقة والمسموعة للغة. وبالتالي، أرسى بعض خبراء تدريس اللغة مبدأً مفاده أن تعليم اللغة يجب أن يبدأ بتعليم جوانب السمع والنطق قبل القراءة والكتابة. وتتألف مهارة الإستماع (الإستماع) من عدة مستويات. من بينها ما يلي:

- (١) الإِصْغَاءُ إِلَى أَصْوَاتِ الْكَلِمَاتِ دُونَ أَنْ يَتَرَسَّخَ فِي الذِّهْنِ
- (٢) الإِصْغَاءُ فِي نَصْفِ الطَّرِيقِ
- (٣) الإِصْغَاءُ بِالشُّرُوعِ فِي تَرْكِيبِ الْأَفْكَارِ
- (٤) الإِصْغَاءُ لِتَحْدِيدِ الْفِكْرَةِ الرَّئِيسِيَّةِ وَأَعْوَانِهَا
- (٥) الإِصْغَاءُ لِلتَّعْلِيمِ أَوْ لِلنَّقْدِ
- (٦) الإِصْغَاءُ لِلخَوْضِ فِي الْمَشَاعِرِ (تَشَوُّقٌ)

من خلال هذا النشاط، سيكون الطلاب أكثر نشاطاً في عملية تعليم اللغة العربية. كمبدأ لتعليم اللغة العربية، يجب أن يكون الطلاب نشيطين في تحقيق الكفاءة التي يريدون تحقيقها. وعلى العكس من ذلك، إذا كان المعلم في التعليم أكثر نشاطاً من الطلاب، أو بتعبير منيف شطيب "المعلم الذي يستغرق وقتاً"، فلن تتحقق الكفاءة المراد تحقيقها إلى أقصى حد.

¹⁴ R. A. Thu'aimah, "Al-Marja" Fy Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Li AlNathiqin Bi Lughat Ukhra"" (Jami'at Um al-Qura, 1986).

ب. التقنيات في تعليم مهارة الإستماع إلى أربع مراحل^{١٥}

١. التّقدّم, مرحلة يمر بها معلم اللغة العربية في إلقاء المادة ويركز هذا الأسلوب على جانب نطق مخارج الحروف بطلاقة، سواء من جانب المخارج والخصائص، سواء أصوات الحروف الحية والميتة، مع الأسلوب الصحيح في التعبير عن الحروف.

٢. المخاطبة والتكرار, هي المرحلة التي يقوم فيها معلم اللغة العربية بتدريب المتعلمين على الإلقاء من خلال إلقاء عبارات من حروف الهجاء ثم يتبعها جميع المتعلمين.

٣. التّميّز, هذه المرحلة هي في الأساس شكل تفصيلي للمرحلة السابقة، وهي مرحلة من التعلم التي تركز أكثر على جانب فهم خصائص أصوات الحروف بشكل صحيح.

٤. الاستعمال وتوضح هذه المرحلة أساساً أنه لا تزال هناك استراتيجيات بديلة يمكن استخدامها في تعليم مهارة الإستماع والإنصات منها الإستماع التكرار- القراءة- التكرار، والاستماع- الكتابة، والإستماع- الفعل.

ج. نظرة عامة على نظرية تعليم اللغة العربية

تعريف ”العربية“ في اللغة هي الصحراء القاحلة، أو الأرض الجرداء الت لا ماء فيها ولا شجر ينبت عليها. ”اللغة“ هي وسيلة تواصل يستخدمها البشر للتفاعل مع بعضهم البعض والترابط فيما بينهم دوافعهم وحاجاتهم المختلفة أما من حيث اللغة العربية، فهي لغة يتحدث بها مجموعة من الناس الذين يعيشون في الصحراء الكبرى، شبه الجزيرة العربية، واللغة العربية هي لغة سامية تنتمي إلى عائلة اللغات الأفرو آسيوية و مرتبطة باللغات العبرية والعربية الجديدة التي كانت تُستخدم

¹⁵ Fathul dan Nailur rahmawati Mujib, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press. Musbikin, I, 2015).

في شبه الجزيرة العربية لقرون. عدد المتحدثين باللغة العربية أكثر من أي لغة أخرى في عائلة اللغات السامية. واليوم يتم التحدث باللغة العربية على نطاق واسع على الأرض. ويتحدث بها أكثر من ٢٨٠ مليون شخص كلغة أولى، يعيش معظمهم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. واللغة العربية هي أيضاً لغة العبادة في الإسلام لأنها اللغة المستخدمة بالقرآن، وهي ”إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.“

التعليم هو عملية تفاعل المتعلمين مع المعلمين ومصادر التعلم في بيئة التعليم، سواء في بيئات التعليم النظامي أو غير النظامي. ٣ هذا يعني أن التعليم هو نشاط يقوم به المعلمون و المتعلمون في بيئة تعليمية معينة من خلال استخدام موارد التعليم ذات الصلة والرجوع إلى المنهج الدراسي المعمول به.

لا يمكن فصل تعليم اللغة، بما في ذلك تعليم اللغة العربية، عن تعليم تحسين الأربع المهارت, والمهارة اللغوية المعنية هي: مهارة الإستماع، ومهارة التحدث (مهارة الكلام)، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة^{١٦}. المهارة اللغوية الأربع المذكورة أعلاه منفصلة عن بعضها البعض، على الرغم من أن كل مهارة من هذه المهارت ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالمهارة الثلاث الأخرى. فعلى سبيل المثال، عندما يكون شخص ما بالمهارة اللغوية، فإن أول ما سيقوم به هو الإستماع أو الإصغاء إلى الكلام اللغوي، ثم التدرب على نطقه أو التحدث به، بعد ذلك يتعلم القراءة والكتابة.

¹⁶ Henry GunturTarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa* (Angkasa, Bandung, 1981) Hlm : 1.

أما الأمور التي يجب مراعاتها في تعليم اللغة العربية فهي كالتالي:

(١) تعليم اللغة العربية ليس تعلّم استكشاف قواعد اللغة العربية (قواعد) اللغة العربية نفسها، ولكن تعليم استخدام اللغة وسيلة للتواصل.

(٢) يجب أن يشير المنهج إلى ثلاث كفاءات معيارية هي المحادثة والقراءة والكتابة الموجهة القراءة والكتابة الموجهة ، حيث يتم تقديم هذه الكفاءات الثلاث بطريقة متكاملة (نواذر الوحدانية) أو نظام متكامل.

(٣) يجب أن يحصل الطلاب في كل درس على مفردات جديدة الكلمات التي يتم اختيارها بناءً على التكرار الكبير الذي يظهر في الحياة اليومية.

(٤) تدريب الطلاب على نطق الجمل العربية نطقًا سليمًا وصحيحًا وفق الصوت والتجويد.

د. تكنولوجيا الواقع المعزز (AR) في التعليم

الواقع المعزز عبارة عن تقنية تجمع بين كيانات افتراضية ثنائية الأبعاد أو ثلاثية الأبعاد في شكل جمالي ثلاثي الأبعاد حقيقي ثم تعرض هذه الكائنات الافتراضية في الوقت الفعلي^{١٧} .

¹⁷ دعاء عبد الخالق الساعدي "Difficulties in Applying Augmented Reality Technology in Teaching History from the Point of View of Subject Teachers," *Journal of Social Studies* 29, no. Vol. 29 No. 3 (2023), <https://doi.org/https://doi.org/10.20428/jss.v29i3.2162>.

الواقع المعزز (AR) هي تكنولوجيا تسمح للمستخدمين برؤية العالم الحقيقي مضافاً إليه عناصر رقمية^{١٨}. وفقاً لأزوما، أحد الباحثين الأوائل في مجال الواقع المعزز، فإن الواقع المعزز هي تقنية تجمع بين المحتوى الافتراضي والبيئات الحقيقية في الوقت الفعلي. في مجال التعليم، يمكن لتطبيق الواقع المعزز أن يجعل التعلم أكثر تفاعلية وإثارة للاهتمام وإشراكاً في التعليم، وبالتالي زيادة اهتمام الطلاب ومشاركتهم.

يمكن أن يؤدي تطبيق الواقع المعزز إلى تحسين مهارة القراءة والكتابة لطلاب من خلال تحسين مهارة القراءة والكتابة والتحدث والاستماع. ويمكن تحقيق ذلك من خلال تحفيز الطلاب على المشاركة بنشاط أكبر في عملية التعليم وتحسين مهارة القراءة والكتابة لديهم. بالإضافة إلى ذلك، تجدر الإشارة إلى أن التقدم التكنولوجي قد غير طريقة تعليم الطلاب وتفاعلهم مع المعلومات. أصبح جيل الشباب اليوم أكثر إلماماً بالتكنولوجيا الرقمية، لذا يمكنهم استخدام وسائط التعليم القائمة على التكنولوجيا مثل الواقع المعزز لتطوير اهتماماتهم ومهارتهم^{١٩}.

يتمتع الواقع المعزز بإمكانيات كبيرة في مجال التعليم، والأكثر إثارة للدهشة أنه يفتح مجالات جديدة ويخلق تعليماً متميزاً. يوفر الواقع المعزز مساحة تعليمية مبتكرة من خلال الجمع بين المواد التعليمية الرقمية في شكل وسائط مع أدوات أو أشياء حقيقية، وبالتالي خلق "تعليم المتوضع"^{٢٠}.

¹⁸ Zara Ainun Safira, "Literature Review: Pemanfaatan Augmented Reality Sebagai Media Edukatif Di Kehidupan Sehari-Hari," *Research Gate*, no. May (2021), <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.10128.33288>.

¹⁹ Arif Munanda Tanjung et al., "Implementasi Marker Based Tracking Augmented Reality Pada Brosur Property Perumahan Berbasis Android," *Jurnal SIFO Mikroskil* 23, no. 2 (2022): 83–98, <https://doi.org/10.55601/jsm.v23i2.851>.

²⁰ Mustafa Serkan ABDÜSSELAM, "تقييم استخدام تقنية الواقع المعزز لمهارات الكتابة باللغة العربية," *Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 58, no. 58 (2020): 91–108, <https://doi.org/10.15370/maruifd.758398>.

استخدم الباحثون في هذه الدراسة ميزات في تطبيق Assemblr EDU، Assemblr EDU هو تطبيق مصمم لإنشاء محتوى تعليمي تفاعلي غامر باستخدام الواقع المعزز ثلاثي الأبعاد والواقع المعزز²¹. (AR) تم تصميم هذا التطبيق ليتم استخدامه بسهولة من قبل المعلمين والمحاضرين والطلاب لخلق تجربة تعليمية تفاعلية لا تنسى. فيما يلي بعض التفاصيل حول Assemblr EDU الميزات الرئيسية:

إنشاء ثلاثي الأبعاد/واقع معزز: يسمح للمستخدمين بإنشاء محتوى ثلاثي الأبعاد والواقع المعزز بسهولة، حتى بدون معرفة بالبرمجة أو التصميم. مواد تعليمية جاهزة: يوفر مواضيع ومواد تعليمية متنوعة وجاهزة للاستخدام في الفصول الدراسية، بدءاً من العروض التقديمية والمرئيات ثلاثية الأبعاد/الواقع المعزز إلى وحدات التدريس. أطقم تعليمية: توفر وسائل تعليمية رقمية جاهزة للاستخدام وشروح مرئية للمساعدة في شرح المفاهيم المجردة .

الأنشطة الصفية: توفر مجموعة متنوعة من الأنشطة التعليمية التفاعلية والجاذبة، مثل العروض المرئية ثلاثية الأبعاد/الواقع المعزز والألعاب التفاعلية وغيرها . ويستخدم الباحثون منصة canva كمنصة تطوير إضافية للواقع المعزز لدمج المرئيات التي تم إنشاؤها في canva عن طريق إضافة التفاعل وربط المرئيات بعناصر ثلاثية الأبعاد أو معلومات إضافية.

²¹ "Assemblr | Immersive AR, VR, & Metaverse Technology," accessed June 9, 2025, <https://www.assemblrworld.com/id>.

هـ. فروض البحث

ووفقاً للعديد من النظريات التي تمت قراءتها، فإن الفرضية التي يقترحها المؤلف في هذه الدراسة تنص على ما يلي.

الفرضية البديلة (Ha) : استخدام الواقع المعزز (AR) في تعليم اللغة العربية فعال في تحسين مهارة الإستماع العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

الفرضية الصفرية (Ho) : استخدام الواقع المعزز (AR) في تعليم اللغة العربية ليس فعالاً في تحسين مهارة الإستماع العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

الغرض من هذه الدراسة هو توضيح ما إذا كانت هناك فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز أم لا في تحسين مهارة الإستماع العربية لطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي، في هذه الدراسة هناك متغيران هما التعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز كمتغير مستقل ومهارة الإستماع العربية كمتغير تابع. سيتم تطوير مؤشرات كل متغير إلى بيانات في شكل اختبار، ثم تتم معالجة البيانات وتحليلها باستخدام برنامج إحصائي. لذلك، يستخدم هذا البحث منهجاً كمياً. لأنه ينظر إليه من العينة، الباحث مع الموضوع قيد الدراسة منفصل (مستقل).

يستخدم هذا النوع من البحوث الكمية تقنيات تحليل الفروق. ولتحديد ما إذا كان هناك فرق أم لا، يتم استخدام تقنية الاختبار المقارن t -test. تُستخدم هذه التقنية للمقارنة بين مجموعتين: مجموعة تستخدم الواقع المعزز ومجموعة ضابطة تستخدم الأساليب التقليدية. يُستخدم اختبار t -test لاختبار فرضية البحث فيما يتعلق باختلاف كل متغير مستقل جزئياً على المتغير التابع. ويستخدم اختبار t المقارن لتحديد ما إذا كان الفرق الذي يلاحظه الباحث بين المجموعتين معنوياً بالفعل أم أنه مجرد صدفة. يحتوي اختبار t المقارن على عدة متغيرات، اعتماداً على عدد المجموعات التي تتم مقارنتها.

يمكن القول، أن اختبار t يُستخدم لاختبار المتغيرين الثابت والمستقل المتمثلين في تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز فيما إذا كان المتغير المستقل يؤثر على المتغير التابع، أي في تحسين مهارة الإستماع العربية لطلاب أم لا. عادةً ما تُنتج نتائج اختبار t -test قيمة إحصائية t وقيمة p . إذا كانت القيمة p -قيمة أقل من مستوى الدلالة،

يُعتبر الفرق معنويًا. ولتحديد دلالة البيانات التي تم تحديدها، فإن اختبار t هذا له معايير الخاصة.

يستخدم هذا البحث منهجًا كميًا، والبحث الكمي هو البحث الذي يهتم بعمق البيانات ويمكنه تسجيل أكبر قدر ممكن من البيانات من مجموعة كبيرة من السكان^{٢٢}. الكمي هو أحد أنواع النشاطات البحثية التي يتم التخطيط لمواصفاتها بشكل منهجي ومنظم وواضح منذ البداية وحتى وضع تصميم البحث^{٢٣}. قياس مدى تحسن مهارة الإستماع باللغة العربية. سيتم تحليل البيانات التي تم جمعها إحصائيًا لتحديد ما إذا كان هناك فرق كبير بين المجموعة التي تستخدم الواقع المعزز والمجموعة الضابطة. أما نوع البحث شبه تجريبي: يعد هذا البحث شبه تجريبي لأنه يهدف إلى اختبار فعالية استخدام الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية من خلال المقارنة بين مجموعتين: مجموعة تستخدم الواقع المعزز ومجموعة ضابطة تستخدم الطرق التقليدية. لن يقوم الباحث بإجراء عملية عشوائية كاملة، ولكنه سيقارن نتائج التعليم للمجموعتين.

الجدول ٣,١

المعاملة في المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية

مجموعة	الاختبار القبلي	المعاملة	الاختبار البعدي
مجموعة تجريبية	O1	X	O3
مجموعة الضابطة	O2	-	O4

²² Masyhuri and Zainuddin, "Metodologi Penelitian Pendekatan Praktis Dan Aplikatif," 2011.

²³ Sugiyono, *Statistik Nonparametris Untuk Penelitian* / Sugiyono, Cet.12 (Bandung : Alfabeta, 2015).

معلومة :

١٠ : الإختبار القبلي من المجموعة الجريبية

٢٠ : الإختبار البعدي من المجموعة الجريبية

٣٠ : الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة

٤٠ : الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة

X : الماملة فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة

الإستماع باللغة العربية

ب. ميدان البحث

ميدان البحث هو المكان الذي يستخدمه الباحث في إجراء بحث الرصد من أجل التقاط أو الحصول على المعلومات والظواهر التي تحدث بالفعل من موضوع قيد الدراسة بهدف الحصول على بيانات بحثية دقيقة. ويتم تحديد ميدان البحث بشكل مدروس، من خلال البحث عن مدى توافقه مع الميداني سواء من الناحية الاجتماعية أو الجغرافية أو غيرها من المشاركة المجتمعية.

وقد أُجري هذا البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي التي في الشارع سوننجون كيلومتر ٠٢ فيعاتيغان، منطقة روجوجامي، مدينة بانينوانجي، مقاطعة جاوة الشرقية. موضوع هذا البحث هو طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي.

ج. متغيرات البحث

في البحث الذي أجراه المؤلف بعنوان " فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز (Augmented Reality) في تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي " باستخدام متغيرين، وهما:

(١) المتغير المستقلة

المتغير المستقل (X) هو المتغير الذي يتم التلاعب به في البحث لمعرفة تأثيره، والمتغير الذي يؤثر على المتغير التابع في الدراسة هو تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز، ويشمل هذا المتغير طرق التدريس التي تستخدم الواقع المعزز في عملية تعليم اللغة العربية والتي تهدف إلى تحسين مهارة الإستماع لطلاب.

(٢) المتغير التابع

المتغير التابع (Y) هو المتغير الذي يتم قياسه لتحديد تأثير المتغير المستقل، في هذه الدراسة وهو مهارة الإستماع باللغة العربية. وتتضمن مهارة الإستماع قدرة الطلاب على كتابة الحروف والكلمات والجمل، والمفردات المناسبة، وفهم المحتوى والمعنى، وفهم التراكيب اللغوية، وتذكر المعلومات، وفهم البنية اللغوية.

د. مجتمع البحث وعينته

مجتمع هو موضوع البحث بأكمله. المجموعة الكاملة من الأفراد أو الأشياء التي لها خصائص أو خصائص معينة سيتم تحليلها ودراستها. ويشمل ذلك جميع المجموعات ذات الصلة بسؤال البحث. المجتمع في هذه الدراسة هم جميع طلاب في الصف الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي، بإجمالي حوالي ١٩٢ طالباً، من الصف الثامن أ إلى الصف الثامن ح، وكان عدد طلاب كل صف ٢٤ طالباً.

العينة هي جزء مأخوذ من المجتمع الإحصائي يستخدم لتمثيل المجتمع الإحصائي ككل في تحليل البحث. ولهذا السبب، تكون العينة المأخوذة من المجتمع الإحصائي ممثلة حقاً^{٢٤}. استخدمت العينة في هذه الدراسة فصلين فصل كفصل تجريبي، وفصل آخر كفصل ضابط العينات التي استخدمت الباحثة في هذا البحث هي الصنف ثمان هـ كالصنف التجريبي والصنف ثمان ز كالصنف الضابط.

هـ. البيانات ومصادرها

البيانات المستخدمة في هذا البحث هي بيانات كمية. ستوفر البيانات الكمية ملاحظات البحث الكمية التي سيتم التعبير عن نتائجها في شكل أرقام أو أرقام. وفي الوقت نفسه، فإن مصدر البيانات هو مصدر البيانات. في الدراسة هناك نوعان من مصادر البيانات، بما في ذلك:

١. مصادر البيانات الأولية، وهي المصادر التي تنتج البيانات مباشرة من نتائج الاختبارات في هذه الدراسة، تم الحصول على مصادر البيانات الأولية مباشرة من طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي من خلال إجراء الاختبارات القبلية والبعدية.

٢. مصادر البيانات المتوسطة، وهي مصادر تستخدم بيانات تم جمعها من قبل آخرين لأغراض أخرى. ويمكن الحصول على هذه البيانات من خلال دراسات أدبية في شكل كتب أو مراجع أو وثائق أو من الملاحظات التي تهدف إلى استكمال مصادر البيانات الأولية. في هذه الدراسة، تم الحصول على مصادر البيانات المتوسطة من خلال مراجع من الكتب والمجلات والمقالات والمواقع الإلكترونية المتعلقة بتعليم اللغة العربية باستخدام المواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع.

²⁴ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan (Bandung: Alfabeta, 2011) Hal.118.

و. أدوات البحث

استخدم الباحثة في هذه الدراسة أدوات، وهي الاختبارات القبليّة والاختبارات اللاحقة. صُنفت الاختبارات على أساس وظيفتها كوسيلة لقياس تطور تقدم تعليم الطالب^{٢٥}.

١. (الاختبار القبلي)، ويستخدم هذا الاختبار عند إجراء المادة بهدف معرفة مدى إتقان الطلاب للمادة أو المادة المراد تدريسها بالفعل. ويجب أن تكون مادة الاختبار المقدمة مرتبطة بالمادة التي سيتم تدريسها.

٢. (الاختبار البعدي)، يتم إجراء هذا الاختبار في نهاية عملية تعليم مادة ما بهدف معرفة مدى فهم الطلاب للمادة والنقاط المهمة للمادة التي تمت دراستها. ترتبط مادة الاختبار هذه بالمادة التي تم تدريسها للطلاب من قبل. والهدف من ذلك هو أن يتمكن المعلم من معرفة أيهما أفضل من نتائج الاختبارين على فهم الطلاب. إذا كان الطلاب يفهمون المادة بشكل أفضل بعد عملية التعليم فإن برنامج التدريس يعتبر ناجحاً.

ز. صدق البيانات وثباتها

١. الصدق البيانات

تُظهر الصلاحية وفقاً لسوجيونو^{٢٦} درجة الدقة بين البيانات التي تحدث بالفعل على العنصر والبيانات التي جمعها الباحث لمعرفة مدى صلاحية عنصر ما، نقوم بربط درجة العنصر مع إجمالي هذه العناصر. إذا كانت قيمة المعامل بين العنصر وإجمالي العناصر متساوية أو أعلى من ٠,٣، يتم

²⁵ Zulkifli M.Si Dr. Matondang, *Evaluasi Pembelajaran*, ed. Samsiwan (Program Pascasarjana Unimed, 2021).

²⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kulitatif Dan R&D* (Indonesia: Bandung. Alfabeta., 2016) Hal.177.

إعلان صلاحية العنصر، أما إذا كانت قيمة الارتباط أقل من ٠,٣، يتم إعلان عدم صلاحية العنصر.

ووفقًا لسوجيونو^{٢٧} اختبار الصلاحية هو اختبار درجة الدقة بين البيانات التي تحدث في موضوع البحث والبيانات التي أبلغ عنها الباحث. يُستخدم في اختبار صحة كل عنصر تحليل العناصر الذي يربط درجة كل عنصر بالدرجة الكلية التي هي مجموع درجات كل عنصر. يتم إجراء اختبار الصلاحية من خلال مقارنة عدد rcount مع جدول rtable.

٢. وثباته

من أجل ضمان اتساق أداة جمع البيانات في قياسها على مر الزمن، يلزم إجراء اختبار الموثوقية. في اختبار الموثوقية هذا، يتم تضمين جميع العناصر التي يقال إنها صالحة بينما يتم تضمين العناصر غير الصالحة أو تجاهلها. لأنه في اختبار الصلاحية ستعني جميع البنود في اختبار الموثوقية أن جميع البنود صالحة ويتم تضمينها جميعاً في اختبار الموثوقية^{٢٧}.

ح. أسلوب جمع البيانات

في أسلوب جمع البيانات في هذه الدراسة هناك أسلوبان:

١. الاختبار

الاختبار هو أداة أو إجراء يُستخدم لاكتشاف أو قياس شيء ما في جو ما، بطرق وقواعد محددة مسبقاً^{٢٨}. تستخدم هذه الدراسة عدة أنواع من الاختبارات التي سيتم استخدامها عند إجراء البحث، وهي

²⁷ Duwi Priyatno, *Cara Kilat Belajar Analisis Data Dengan SPSS*, Yogyakarta (Yogyakarta : Andi, 2012).

²⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Hal.146*.

أ. الاختبار التمهيدي هو اختبار يتم إجراؤه قبل إجراء عملية التعليم. ويُجرى هذا الاختبار لتحديد مدى معرفة الطلاب بالمادة المراد دراستها. وتستخدم هذه البيانات كبيانات قدرة أولية. تم إعطاء الاختبار التمهيدي في شكل نص ” اللغة العربية “ في كتاب الواجبات للطلاب.

ب. الاختبار البعدي هو اختبار يتم إجراؤه في نهاية المادة الدراسية لتحديد عدد أو نتائج تعليم الطلاب في مراحل معينة بعد العلاج. ومن المتوقع أن تكون الدرجة الناتجة في الاختبار البعدي أعلى من درجة الاختبار القبلي. ويكون الاختبار البعدي الذي يتم إعطاؤه هو نفس الاختبار القبلي الذي تم إجراؤه من قبل، أي يُطلب من الطلاب كتابة ” اللغة العربية “ في دفاترهم أو كتابتها في المقدمة. الاختبارات قبلي وبعدي هي كما يلي:

الجدول ٣,٢ معايير التقييم

الدرجة	النتيجة	الرقم
جيد جدا	٩٠ — ١٠٠	١
جيد	٨٩ — ٨٠	٢
تمام	٧٩ — ٧٠	٣
مقبول	٦٩ — ٥٠	٤
ضعيف	٤٩ — ٣٠	٥

٢. الوثائق

الوثائق هو نشاط أو عملية منهجية لجمع الوثائق والبحث عنها والتحقيق فيها واستخدامها وتوفيرها للحصول على المعلومات والمعرفة والأدلة ونشرها للمستخدمين^{٢٩}. يعني التوثيق كنشاط للباحث في تحقيق الأشياء المكتوبة مثل الكتب والمجلات والوثائق واللوائح ومحاضر الاجتماعات والمذكرات ونحوها. وتستخدم الوثائق لاستكمال نتائج المقابلات والملاحظات. تسعى هذه الدراسة إلى جمع البيانات من خلال الوثائق والمحفوظات والسجلات المهمة^{٣٠}.

في هذه الدراسة، التوثيق المستخدم كمصدر للبيانات هو أدوات التعليم وصور أنشطة التعليم والتعلم. وعناصر مختلفة في التوثيق، وهي المعلمون، والطلاب، وظروف الصف، والمرافق والبنية التحتية للمدرسة، والبيئة المدرسية.

ط. تحليل البيانات

وتتمثل تقنيات تحليل البيانات في هذه الدراسة في اختبار الصلاحية، واختبار الموثوقية، واختبار الحالة الطبيعية، اختبار تجانس، واختبار t.

١. اختبار تحليل الأدوات

أ. اختبار التحقق من صحة الأداة، وهي الصلاحية مأخوذة من كلمة الصلاحية وهي درجة الدقة بين البيانات الخاصة بموضوع البحث والبيانات التي أبلغ عنها الباحث، والصلاحية هي مقياس يبين مستويات صلاحية أو صلاحية الأداة. الأداة الصالحة أو الصالحة

²⁹ Sudaryono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Jakarta : Prenada Media Group, 2016) Hal.90.

³⁰ Ajat Rukajat, *Pendekatan Penelitian Kuantitatif* (Yogyakarta: CV Budi Uta, 2018).

لها صلاحية عالية. وعلى العكس من ذلك، فإن الأداة الأقل صلاحية تعني أنها ذات صلاحية منخفضة ³¹. في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة في هذه الدراسة أداة الباحث نصًا قصصيًا تم إجراؤه في الفصل التجريبي. الصيغة المستخدمة هي كما يلي:

$$R_{xy} = \frac{n \sum x_1 y_1 - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{n \sum X_1^2 - (\sum X_1)^2\} \{n \sum y_1^2 - (\sum y_1)^2\}}}$$

الوصف

N : عدد المواد (عدد الطلاب)

XY : حاصل ضرب درجة X ودرجة Y

X : الدرجة من الاختبار الأول (الأداة أ)

Y : النتيجة من الاختبار الثاني (الأداة ب)

ب. اختبار الحالة الطبيعية ، وهي الأداة البحثية التي سيتم اختبارها بعد معرفة مدى صلاحيتها، ثم اختبار موثوقية أسئلة مهارت التحدث باستخدام معادلة ألفا، وهي

$$(KR - 20) = (KR - 20) = \frac{n}{n - 1} \left(1 - \frac{\sum s^2}{\delta}\right)$$

الوصف

R₁: الموثوقية الداخلية للأداة بأكملها

k: عدد البنود في الأداة

³¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung:Alfabeta,2011), Hal. 363.

اقترح عدد الأشخاص الذين أجابوا على البند ١ : P_1

q_i : I- P_1

S_t^2 : إجمالي التباين

$$S^2 = \frac{n \sum_{i=1}^n x_i^2 - (\sum_{i=1}^n x_i)^2}{n(n-1)} \quad \text{معادلة إيجاد تباين العناصر}$$

$$\delta = \frac{n \sum_{i=1}^n x_i^2 - (\sum_{i=1}^n x_i)^2}{n(n-1)} \quad \text{معادلة إيجاد التباين الكلي}$$

لا يمكن الوثوق في نتيجة القياس إلا إذا تم الحصول على نتائج القياس نفسها في عدة مرات من تنفيذ القياسات على نفس المجموعة من الأشخاص، طالما أن الجوانب التي تم قياسها في الموضوع لم تتغير^{٣٢}.

٢. اختبار تجانس

الهدف من التجانس هو اختبار تجانس التباين بين مجموعات البيانات، والتأكد من أن التباين المتبقي متناسق عبر جميع مستويات المتغيرات المستقلة. يتم إجراء اختبار التجانس قبل إجراء اختبار العينة المستقلة t-tes. قبل إجراء اختبار التجانس، يجب اتخاذ خطوات قبل إجراء اختبار التجانس بما في ذلك، صياغة الفرضيات، ومعايير الاختبار (بناءً على الدلالة) مع الأحكام؛ فإذا كانت الدلالة < 0.05 ، فإن توزيع البيانات متجانس. والعكس صحيح، إذا كانت الدلالة

³² Sudaryono, *Metode Penelitian Pendidikan.....Hal.170..*

$> 0,05$ فإن توزيع البيانات غير متجانس. الخطوة الأخيرة هي التوصل إلى استنتاج^{٣٣}.

$$F = \frac{\text{الأكبر المتغير}}{\text{الأصغر المتغير}} \text{حساب}$$

معايير الاختبار:

إذا كان F العد $F \geq$ الجدول يعني غير متجانس

إذا كان F العد $F \leq$ الجدول يعني متجانس

٣. اختبار الفرضيات (T)

بعد إجراء اختبار المتطلبات الأولية، أي اختبار المعيارية واختبار التجانس، ثم اختبار فرضية البحث لتحديد ما إذا كان هناك فعالية لتعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب في مادة اللغة العربية في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانج، يتم استخدام صيغة اختبار t -test ولكن يتم أولاً تجميعها وتبويبها وفقاً لكل متغير، وهي المتغير X (المتغير المستقل)، وهو المتغير "اللغة العربية" التعليم باستخدام الواقع المعزز المتغير Y (المتغير التابع)، وهو مهارة الإستماع باللغة العربية

يستخدم أسلوب تحليل البيانات هذا معادلة اختبار t -test على النحو التالي:

³³ Duwi Priyatno, *Cara Kilat Belajar Analisis Data Dengan SPSS 20*, ed. Benedicta Rini W, Ed.1 (Indonesia: Yogyakarta : Andi, 2012).

$$t_{\text{العد}} = \frac{\bar{X}_l - \bar{X}_i}{\sqrt{\frac{(n_i - 1)S_i^2 + (n_j - 1)S_j^2}{n_i + n_j - 2} \left(\frac{1}{n_i} + \frac{1}{n_j} \right)}}$$

$\bar{X}_{l,j}$ متوسط درجات الاختبار المسبق للفئة التجريبية أو الضابطة

$S_{i,j}^2$ الانحراف المعياري للفئة التجريبية أو الضابطة

ي. إجراء البحث

١. مرحلة الإعداد

(أ) تحديد جدول البحث

(ب) زيارة المدرسة التي سيتم استخدام البحث فيها لطلب الإذن بإجراء البحث.

(ج) إجراء ملاحظات ومقابلات مباشرة مع المعلمين، وخاصة معلمي مادة اللغة العربية أو مديري المدارس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي بشأن ما ورد فيه.

(د) إعداد أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي المتعلقة بالبحث الذي سيتم إجراؤه، وهي الأسئلة التي تحتوي على أسئلة "التعليم باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع العربية".

(هـ) التحقق من صحة الاستبيان أو الاستبيان الذي سيتم توزيعه على الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانينوانجي.

٢. مرحلة التنفيذ

في هذه المرحلة، أي إعطاء أسئلة اختبار للطلاب الذين تم تحديدهم مسبقًا في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي.

٣. مرحلة تحليل البيانات

أ) إجراء الاختبارات المسبقة

ب) معالجة البيانات من نتائج الاختبارات التي تم توزيعها وتعبئتها من قبل الطلاب.

ج) إجراء اختبارات التحليل للإجابة على الفرضية التي تم تحديدها.

الباب الرابع

عرض البيانات ونتائج البحث

أ. تطبيق تعليم اللغة العربية با استخدام الواقع المعزز

في هذا الفصل ستعرض الباحثة نتائج البحث ويشرح كيفية فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي. استخدمت نتائج هذا البحث أدوات البحث على شكل اختبار القبلي وبالبعدي لتحديد قدرات الطلاب وتحديد نتائج تعلم الطلاب ، تهدف بيانات البحث في هذه الدراسة إلى الإجابة على صيغتي المشكلة ١ و ٢. وهي كيفية استخدام نموذج التعليم من نوع فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع. تضمن هذا الجزء من البحث ٤ لقاءات في فصلين، هما الفصل التجريبي والفصل الضابط، وهما اجتماع لإجراء الاختبار القبلي واجتماعين لتجربة استخدام نموذج عليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية، بينما ولم يتم العلاج في فصل الضابط في نفس الوقت، فهل يؤدي ذلك إلى زيادة أو نقصان في نتائج التعلم الخاصة بهم؟ ولأنه كان معروفا قبل قيام الباحثة بإجراء البحث، فقد وجدت أنه عند تعليم اللغة العربية، لم يكن الطلاب متحمسين وكانت لديهم رغبة قليلة في تعليم اللغة العربية، مما أثر على نتائج تعلمهم.

١. تنفيذ الوسائط

أ. تنفيذ بحث فصل الضابطة

في يوم الأربعاء ٧ مايو، عُقد الاجتماع الأول في فصل الضابطة (الثامن ز) بالتحديد في الساعة ٧-٨. أُعطي الطلاب اختباراً تمهيدياً

أولاً، من أجل قياس معرفة الطلاب قبل أن يتم علاجهم. كان وقت إجراء الاختبار القبلي ٤٠ دقيقة تقريباً لإكمال ٢٥ بنداً الأسئلة التي تم توفيرها ثم بعد تنفيذ الاختبار القبلي قام الباحث بإجراء التعليم بالطرق التقليدية أو المحاضرات. عند استخدام طريقة المحاضرات، بدأ الطلاب أقل حماساً ومتابعة عملية التعليم ، فقد وُجد العديد من الطلاب يتحدثون مع أنفسهم، أحلام اليقظة والنعاس والنوم، والقيام بواجبات أخرى في المادة عدم إحضار الكتب الدراسية.

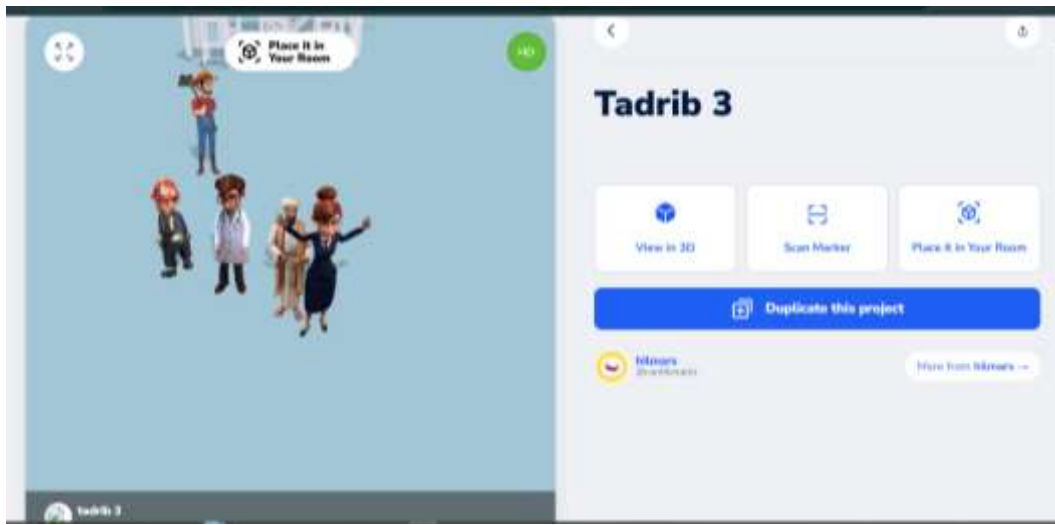
في الاجتماع الثاني الذي كان يوم الأربعاء ١٤ مايو في الساعة ٧-٨ ، ناقش الباحث مرة أخرى في الخطوط العريضة حول المواد التعليمية التي تم تقديمها في الاجتماع السابق. تم إعطاء الطلاب بعض الطعم لمعرفة مستوى فهمهم المتعلق بالمادة، كان هناك بعض الطلاب الذين بدأ عليهم الخوف من الإجابة على الرغم من أن إجاباتهم كانت صحيحة بالفعل. بعد ذلك، وزعت الباحثة الاختبار البعدي على الطلاب من أجل إعادة حساب قدرة الطلاب بعد الأنشطة التعليمية.

ب. تنفيذ بحث فصل التجريبي

في الاجتماع الأول في الصف التجريبي (الثامن هـ)، الخميس بتاريخ ٨ مايو الساعة ٧-٨. البدء بإعطاء الاختبارات التمهيدية للطلاب، ثم إعطاء المادة التي تم شرحها بشكل موجز. في عملية الشرح الموجز، هناك بعض الطلاب الذين بدوا متحمسين للغاية عندما علموا أنه سيتم تنفيذ وسائط الواقع المعزز. بعد الشرح عن المادة التي سيتم مناقشتها، قام الباحث بتشكيل مجموعة من الطلاب الذين هم أقرانهم في أنشطة التدريس وإعداد كل الأشياء. تحتوي كل مجموعة على طالبين. تم تقسيم المجموعة، وتوحيد الطلاب في مجموعاتهم ثم البدء في مناقشة تحديد المهنة وتسجيلها في دفتر

الملاحظات. قام الطلاب بتحليل الأسئلة ومناقشة الأسئلة التي تم توزيعها. في نهاية هذا الاجتماع، يتفق الطلاب على التعليم معًا باستخدام وسائط الواقع المعزز التي يتم الإستماع إليها من خلال مسح الباركود المتاح الذي يحتوي على عدة مهن حيث يجيب الطلاب أو يخمنون وفقًا للصوت والصورة محل السؤال.

الصورة ٤,١ : تنفيذ بحث



أما اللقاء الثاني، فيوم الخميس الساعة ٧-٨ من يوم الخميس ١٥ مايو/أيار في الساعة ٧-٨، وهو تطبيق وسائط التعليم باستخدام الواقع المعزز. شوهذ التعاون المتشابك بشكل وثيق بين الطلاب دون تمييز ما إذا كانوا مجموعة واحدة أم لا. من خلال تعليم تفاعلي كهذا، تتجلى شجاعة الطلاب في التعبير عن آرائهم وإبداعاتهم في التعبير عن آرائهم وإبداعاتهم بشكل واضح جدًا مقارنةً بالتعلم باستخدام أسلوب المحاضرة. في عملية التعلم باستخدام وسائط الواقع المعزز، بدأ الطلاب متحمسين بدليل أنهم تابعوا هذه الحصة بأريحية كبيرة وفهموا السؤال بشكل أفضل من خلال الإستماع إلى الصوت من خلال مسح الباركود. في الخطوة

التالية، يناقش الباحثون والطلاب ويستمرون في الخطوة التالية بإعطاء اختبار بعدي لقياس مدى استيعاب الطلاب للمادة التعليمية خلال هذه الأنشطة التعليمية.

فيما يلي إجراءات تنفيذ عملية التدريس بالطريقة التي تمت دراستها في الفصل التجريبي:

(١) لأنشطة الافتتاحية

في النشاط الافتتاحي يقوم الباحث في النشاط الافتتاحي بتهيئة الطلاب بإلقاء التحية الافتتاحية والدعاء والتحقق من الحضور كنوع من الانضباط. علاوة على ذلك، يدعو المربي إلى تذكر المادة التعليمية التي سيتم تدريسها إلى المادة التعليمية التي تم تسليمها، بالإضافة إلى شرح المؤشرات والفوائد وأساليب التعليم.

(٢) الأنشطة الأساسية

يقدم الباحث إرشادات حول التعليم والفرص المتاحة للطلبة لتحديد ما هو غير معروف في المرحلة الأساسية بعد ذلك، يتم تقسيم الطلاب إلى مجموعات للقيام بالتعلم. بعد تقسيم الطلاب إلى عدة مجموعات، يقوم المعلم بتطبيق خطوات التعليم التي تحرض عليها وسائط الواقع المعزز وهي تبدأ الباحثة بتمرين تمهيديّ يقدم فيه الباحث الوسائط للطلاب وهو أمر مهمّ وملائم للتعلم والإتقان.

نشاط طلابي:

١. اهتمام الطلاب بشرح المعلم
٢. بحث عن رمز شريطي مثبت على شيء ما (مثل رمز شريطي على مكتب).

٣. استخدم الهاتف الذكي/الجهاز اللوحي لمسح الباركود.

٤. عندما يظهر الواقع المعزز (نموذج ثلاثي الأبعاد للمهنة + نص باللغة

العربية)، يستمع الطلاب إلى صوت نطق ”المهنة“ عدة مرات.

٥. يحاول الطلاب تقليد النطق المسموع.

يبادر الطلاب إلى التدرب على استخدام وسائط الواقع المعزز أثناء الدرس،

بهدف فهم الوسائط. دعت الباحثة الطلاب إلى مناقشة وتقييم الأسئلة

الواردة في الوسائط. بعد ذلك، أجابوا على أوراق العمل التي كانت متوفرة

بالفعل ثم ناقشوا تعليم اللغة العربية باستخدام وسائط الواقع المعزز.

بالإضافة إلى إجراء جلسة أسئلة وأجوبة.

(٣) الأنشطة الختامية

يلخص المربون المعارف التي تم تدريسها و اختتام الدرس بالدعاء.

ب. فعالية استخدام الواقع المعزز إلى تحسين مهارة الإستماع

تم استخدام نتائج تعليم اللغة العربية كمصدر للبيانات المتعلقة بالفصل ذي

الصلة. تم عرض الفرق الدرجات بين الفصلين الضابطة والتجريبية من الاختبار

القبلي والبعدي في كلا الفصلين. تم تجميع بيانات نواتج التعلم إلى درجات

الفصل الضابطة وكذلك الفصل التجريبي (وسائط الواقع المعزز) والفصل

الضابطة المطبق (الطريقة التقليدية). من أجل مراجعة نواتج التعليم، أُعطي

كل صف اختبارًا مكونًا من ٢٥ سؤالًا. تم اختبار جميع أسئلة الاختبار وإعلان

ملاءمتها للاستخدام في الصفوف الضابطة والتجريبية. بعد توزيع الاختبار

القبلي والامتحان البعدي، سيقوم المعلم بتصحيح نتائج عمل الطلاب، بحيث

يمكن معرفة اكتساب الطالب الدرجات:

جدول نتائج الإختبار القلي والبعدى

الأسماء التلاميد للفصل التجري و نتائج الإختبار القلي والبعدى

الجدول ٤,١

نمرة	الأسماء	الاختبار القلي	الاختبار البعدى	الدرجة
١	Afara Dwi Syahkina	٦٠	٨٥	جيد
٢	Andika Dwi P	٤٥	٨٨	جيد
٣	Ananda Kania	٦٥	٨٥	جيد
٤	Anira Eren	٥٦	٨٠	جيد
٥	Dewi Irma	٦٨	٨٨	جيد
٦	Dian ayu	٦٠	٩٠	جيد جدا
٧	Dimas Aji	٦٨	٧٦	تمام
٨	Dimas Anggara	٥٢	٨٨	جيد
٩	Farah Nirna	٦٨	٨٤	جيد
١٠	Ferzy Neza	٥٦	٩٠	جيد جدا
١١	Vira Fadila	٦٥	٨٨	جيد
١٢	Indah Mumtasila	٦٠	٩٥	جيد جدا
١٣	Lutfi Dwiyanti	٦٠	٩٠	جيد جدا
١٤	M.Rifki	٥٦	٨٠	جيد
١٥	Moch.Alwi F	٦٠	٨٥	جيد
١٦	Muhammad Barrur	٥٦	٨٠	جيد
١٧	Nabila Ainur R	٦٥	٧٦	تمام
١٨	Nada Dwi A	٥٦	٨٥	جيد
١٩	Nisa' Alifia J	٦٥	٧٦	تمام

جيد	٨٠	٥٦	Nizam Try	٢٠
جيد جدا	٩٥	٦٠	Noval Firdaus	٢١
جيد	٨٠	٥٦	Rifqi Fadli	٢٢
جيد	٨٥	٥٠	Siti Ummi	٢٣
جيد جدا	٩٥	٥٦	Trinanda Agung	٢٤

من نتائج الاختبار البعدي، يمكن ملاحظة أن ٩ طلاب حصلوا على درجات جيد جدا، و ١٥ طلاب حصلوا على درجات جيد ، ٣ طلاب حصلوا على درجات عادلة.

الأسماء التلاميذ للفصل الضابط و نتائج الإختبار القبلي والبعدي

الجدول ٤,٢

الدرجة	الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الأسماء	نمرة
ضعيف	٤٤	٣٦	Adidtiya	١
مقبول	٦٠	٤٠	Ahmad Rois Zainuri	٢
ضعيف	٤٠	٣٢	An'imnad Daroini	٣
مقبول	٥٦	٥٢	Anindya Istighfarina	٤
مقبول	٥٢	٤٤	Aura Maisyatul K	٥
مقبول	٥٦	٦٠	Dielco Ragazaespana	٦
مقبول	٦٨	٦٨	Dimas wahyu P	٧
مقبول	٦٨	٥٦	Feri Bachtiar R	٨
جيد	٧٢	٦٨	Habibatus Sa'diyah	٩
مقبول	٦٨	٦٠	M.Abdurrahman	١٠

جيد	٧٦	٦٨	Moh.Fabian A	١١
جيد	٨٠	٧٨	Mohammad Nuril F	١٢
مقبول	٦٠	٤٤	Muhamad Zakaria F	١٣
جيد	٧٦	٧٢	Muhammad Hisyam	١٤
جيد	٧٢	٥٦	Putri Nur A	١٥
مقبول	٦٨	٦٠	Putri Zahira N	١٦
جيد	٨٠	٧٦	Rasya Alvaro S	١٧
مقبول	٦٨	٥٢	Rizal Zaidan F	١٨
مقبول	٥٦	٦٤	Saskia Juhrotunnisa	١٩
مقبول	٥٢	٥٦	Sayyidah Khadafi A	٢٠
جيد	٧٦	٥٦	Septha Andika P	٢١
مقبول	٦٠	٥٢	Sinta Precilia M	٢٢
جيد	٨٠	٦٤	Taitu Juan Revi	٢٣
جيد	٨٠	٧٦	Vita Dwi Safitri	٢٤

من نتائج الاختبار القبلي بعد الاختبار في الفصل الضابط يمكننا أن نرى أن هناك

٣ طلاب نتائجهم ضعيفة في الاختبار البعدي، ١٣ طلاب حصلوا على درجات عادلة و ٩ طلاب نتائجهم جيدة في الاختبار البعدي.

الفئتان الضابطة والتجريبية هما الاختبار القبلي والبعدي على حد سواء أحدهما

معالج بوسائط الواقع المعزز، ونتائج التعليم مثل:

الجدول ٤,٣ نتائج اختبار التحليل الوصفي

Descriptive Statistics					
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pretest Kontrol	24	32.00	78.00	57.9167	12.55914
Posttest Kontrol	24	40.00	80.00	65.3333	11.65693
Pretest Eksperiment	24	45.00	68.00	59.1250	5.86302
Posttest Eksperiment	24	76.00	95.00	85.1667	5.82100
Valid N (listwise)	24				

ومن المعروف أن متوسط نتيجة الاختبار القبلي للفصل التجريبي هو ٥٩,١٢٥٠ وكانت أعلى درجة هي ٦٨، و ٤٥ هي أدنى درجة. وفي الوقت نفسه، فإن متوسط نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي هو ٨٥,١٦٦٧ بقيمة أعلى قيمة هي ٩٥، و ٧٦ هي القيمة الأدنى. ثم بالنسبة لمتوسط قيمة الاختبار القبلي للفصل الضابطة كان ٥٧,٩١٦٧ حيث بلغت أعلى قيمة ٧٨، وكانت القيمة ٣٢ هي أدنى قيمة. ثم بالنسبة لمتوسط درجة ما بعد الاختبار في الفصل هو ٦٥,٣٣٣٣ حيث كانت أعلى درجة هي ٨٠ درجة، و أقل درجة هي ٤٠ درجة.

من خلال بيانات القيمة التي تم الحصول عليها، يمكن ملاحظة أن هناك زيادة في القيمة في الصف التجريبي باستخدام وسائط التعليم بالواقع المعزز مقارنة بالصف الضابطة باستخدام تقنيات المحاضرة.

١. التحليل الاستدلالي

أ. اختبار الحالة الطبيعية

الجدول ٤,٤ نتائج اختبار الحالة الطبيعية

Tests of Normality							
Kelas		Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Pretest	Kontrol	.114	24	.200 [*]	.960	24	.432
	Eksperiment	.172	24	.064	.928	24	.089
Posttest	Kontrol	.174	24	.059	.932	24	.110
	Eksperiment	.146	24	.200 [*]	.937	24	.137

a. Lilliefors Significance Correction

*. This is a lower bound of the true significance.

لتحديد ما إذا كانت البيانات طبيعية أم لا، يمكن ملاحظة من قيمة Sig. في قسم Kolmogorov-Smirnov في الجدول أعلاه. هذا أساس اتخاذ قرار اختبار الحالة الطبيعية إذا كانت قيمة $\text{Sig.} > 0.05$ فإن المتبقيات تكون موزعة بشكل طبيعي. لذا، في العملية الحسابية أعلاه، من المعروف أن قيمة $\text{Sig.} 0.200$ ويمكن تفسير أن هذه القيمة < 0.05 . لذا يمكن استنتاج أن القيمة المتبقية موزعة بشكل طبيعي.

ب. اختبار تجانس

يتم إجراء اختبار بعد إجراء اختبار المعيارية بهدف التأكد من أن المجتمع السكاني متشابه في التباينات أو خلاف ذلك. في سياق الدراسة، وباستخدام SPSS v16، تم تحديد أنه إذا كانت بيانات ≤ 0.05 ، فقد تم التأكد من أن البيانات متجانسة.

الجدول ٤,٥ نتائج اختبار التجانس

Test of Homogeneity of Variance ^{a,b}					
		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
Pretest	Based on Mean	.023	1	45	.880
	Based on Median	.046	1	45	.831
	Based on Median and with adjusted df	.046	1	44.871	.831
	Based on trimmed mean	.017	1	45	.897
Posttest	Based on Mean	.246	1	45	.622
	Based on Median	.056	1	45	.814
	Based on Median and with adjusted df	.056	1	43.851	.814
	Based on trimmed mean	.175	1	45	.678

a. Pretest is constant when Kelas = 22,00. It has been omitted.

b. Posttest is constant when Kelas = 22,00. It has been omitted.

ج. اختبار t (uji independent sample t test)

يهدف هذا الاختبار إلى تحديد ما إذا كانت هناك علاقة ارتباط أو علاقة تأثير معطاة من قبل المتغير المستقل (X) على المتغير التابع (Y).

الجدول ٤,٦ نتائج اختبار t

Group Statistics				
Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Hasil Belajar Bahasa Arab Posttest kontrol	24	65.3333	11.65693	2.37946
posttest eksperimen	24	85.1667	5.82100	1.18821

الجدول ٤,٧

Independent Samples Test

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
		F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
									Lower	Upper
Hasil Belajar Bahasa Arab	Equal variances assumed	.302	.585	-6.120	46	.000	-19.83333	3.24056	-26.35624	-13.31043
	Equal variances not assumed			-6.120	45.720	.000	-19.83333	3.24056	-26.35732	-13.30935

بناءً على الجدول أعلاه حيث يوجد جدولان هما جدول الإحصاء الوصفي وجدول اختبار العينة المستقلة. t-test. في جدول الإحصاء الوصفي، تم استنتاج أن متوسط نواتج تعليم الطلاب في فصل الاختبار البعدي الضابطة كان ٦٥,٣٣٣ بانحراف معياري قدره ١١,٦٥٦٩٣، بينما كان متوسط نواتج التعلم في الفصل التجريبي ٨٥,١٦٦٧

بانحراف معياري قدره ٥,٨٢١٠٠. للوهلة الأولى، إذا انتبهت للوهلة الأولى، هناك فرق بين الفصلين، فصل الاختبار البعدي الضابط وفصل الاختبار البعدي التجريبي.

وبالمثل، جدول اختبار العينة المستقلة. t -test من أجل اختبار دلالة ما إذا كان هناك فرق من عدمه في متغيرين مستقلين أو أكثر، يمكن النظر في جدول اختبار العينة المستقلة. t -test حصلت نتائج جدول اختبار العينة المستقلة t -test أعلاه على قيمة Sig. (الذيل) ٠,٠٠٠. لذا وبناءً على قيمة الدلالة التي تظهر ، ٠,٠٠٠ ، $0.05 <$ ، ثم كأساس لاتخاذ القرارات في اختبار العينة المستقلة t -test ، يمكن استنتاج أن هو مرفوض و H_a مقبول. بمعنى أن هناك فرقاً معنوياً (حقيقي) بين الاختبار البعدي للصف الضابطة والاختبار البعدي للصف التجريبي، وأن التعليم باستخدام الواقع المعزز قابل للاستخدام في تحسين مهارة الإستماع للغة العربية.

الباب الخامس

مناقشة البحث

في هذا الفصل سوف نشرح الباحثة نتائج جمع بيانات البحث والتي تم شرحها في الفصل. وستتضمن المناقشة مقارنة نتائج هذه الدراسة بنتائج البحوث السابقة ذات الصلة، وتبسيط الضوء على أوجه التشابه والاختلاف، ودراسة الآثار النظرية والعملية المترتبة على النتائج. توصلت هذه الدراسة إلى أن استخدام الواقع المعزز في تدريس اللغة العربية أدى إلى تحسن ملحوظ في مهارة الإستماع لطلاب. وقد أظهر التحسن الملحوظ في درجات المجموعة التجريبية بعد الاختبار مقارنةً بنتائج المجموعة الضابطة ونتائج الاختبار القبلي أن الواقع المعزز يتمتع بإمكانيات كبيرة كوسيلة تعليمية فعالة. وبالإضافة إلى ذلك، أكدت استجابات الطلاب الإيجابية لاستخدام الواقع المعزز أن هذه التكنولوجيا قادرة على خلق تجربة تعليمية أكثر جاذبية وتحفيزًا.

تفسير فعالية الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع من خلال عدة جوانب. أولاً، تسمح الطبيعة البصرية والتفاعلية للواقع المعزز للطلاب "برؤية" و"التفاعل" مع العناصر الصوتية التي قد تكون مجردة في التعليم التقليدي. على سبيل المثال، عند الإستماع إلى وصف لشيء أو مكان ما، للواقع المعزز عرض تمثيل مرئي في الوقت الفعلي للشيء أو المكان، مما يساعد الطلاب على ربط الصوت بالمعنى البصري. يتماشى هذا مع نظرية الترميز المزدوج لبافيو التي تنص على أن المعلومات المقدمة في كل من الشكّلين اللفظي وغير اللفظي (البصري) ستكون أسهل في التذكر والمعالجة³⁴.

المشاركة النشطة والدافعية العالية الناتجة عن الواقع المعزز. غالبًا ما يكون تعليم اللغة الأجنبية، وخاصة الإستماع، أمرًا رتيبًا. يقدم الواقع المعزز تجربة جديدة وغامرة، مما يحول الإستماع إلى "لعبة" أو استكشاف مثير. عندما يشعر الطلاب بالتفاعل والتحفيز، يميلون

³⁴ A. Paivio, *Mental Representations: A Dual Coding Approach* (Oxford University Press, 1986).

إلى أن يكونوا أكثر تركيزًا ومثابرة في إكمال مهام الإستماع، وهذا بدوره سيحسن مهارتهم. وهذا يتماشى مع مبادئ التعليم النشط والمتمحور حول الطالب. تتوافق نتائج هذه الدراسة مع العديد من الدراسات السابقة التي أثبتت فعالية تكنولوجيا الواقع المعزز في التعليم، لا سيما في تعلم اللغات الأجنبية.

بحث أجراه تشانغ وآخرون، على سبيل المثال، وجد أن استخدام الواقع المعزز في تعليم مفردات اللغة الإنجليزية أدى إلى تحسين اكتساب الطلاب للمفردات بشكل كبير وحافظ على اهتمامهم بالتعلم. على الرغم من أن التركيز كان منصبًا على المفردات، إلا أن المبدأ الأساسي الذي مفاده أن الواقع المعزز يمكن أن يعزز التصور والتفاعل مما يؤدي إلى تحسين الفهم والتحفيز مشابه للنتائج التي توصلت إليها هذه الدراسة المتعلقة بمهارة الإستماع³⁵. ترتبط مهارة الإستماع ارتباطًا وثيقًا بفهم المفردات والسياق.

وبالمثل، وجدت دراسة أجراها ليو وآخرون. (٢٠١٨) التي بحثت في تأثير الواقع المعزز على تعليم اللغة الصينية، وجدت أن الطلاب الذين يستخدمون تطبيقات الواقع المعزز أظهروا تحسنًا أفضل في التعرف على الحروف والنطق. يتشابه الجانب السمعي البصري الذي أدرجه الواقع المعزز في دراسة ليو مع الطريقة التي يساعد بها الواقع المعزز الطلاب على فهم وتفسير المدخلات الصوتية في اللغة العربية³⁶، حيث يمكن أن يساعد التصور في تأكيد أو تعزيز ما يتم سماعه.

تميل العديد من الدراسات السابقة إلى التركيز على اللغة الإنجليزية أو الصينية، وغالبًا ما تركز على مهارة القراءة أو المفردات. توضح هذه الدراسة على وجه التحديد كيف يمكن للواقع المعزز أن يكون أداة قوية لمعالجة التحديات الفريدة لفهم الصوتيات العربية والتنغيم

³⁵ Jose Belda-Medina and Victor Marrahi-Gomez, "The Impact of Augmented Reality (AR) on Vocabulary Acquisition and Student Motivation," *Electronics (Switzerland)* 12, no. 3 (2023), <https://doi.org/10.3390/electronics12030749>.

³⁶ et al. Liu, Y., *The Effect of Augmented Reality on Chinese Characters Acquisition and Pronunciation* (Interactive Learning Environments, 26(4), 2018).

والإيقاع الذي قد يختلف عن اللغة الأم للطلاب. وبشكل عام، تؤكد هذه المناقشة أن نتائج هذه الدراسة تعزز الأدلة التجريبية على إمكانات الواقع المعزز كأداة تربوية ثورية. ولا تتماشى النتيجة التي توصلت إليها الدراسة بأن الواقع المعزز فعال في تحسين مهارة الإستماع باللغة العربية مع الاتجاهات العالمية في التعليم التكنولوجي فحسب، بل توفر أيضًا تأكيدًا ملموسًا على إمكانية تطبيق الواقع المعزز في السياق المحدد لتعليم اللغات الأجنبية. وهذا يضع هذه الدراسة كمساهمة مهمة في الأدبيات المتنامية حول دمج التقنيات المبتكرة في تعليم اللغات.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

استنادًا إلى نتائج البحث حول فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي يمكن استنتاج ما يلي:

١. دمج تكنولوجيا الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية ابتكارًا تربويًا واعدًا. تعزز نتائج هذه الدراسة الفكرة القائلة بأن استخدام التكنولوجيا الحديثة مثل الواقع المعزز يمكن أن يتغلب على التحديات التقليدية في تعليم اللغات الأجنبية، وخاصة مهارة الإستماع التي غالبًا ما تعتبر صعبة ومملة.

٢. ثبتت فعالية استخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع للغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي. فقد أظهرت مجموعة الطلاب الذين تعلموا باستخدام وسائط الواقع المعزز زيادة كبيرة وهامة في مهارة الإستماع مقارنة بمجموعة الطلاب الذين تعلموا باستخدام الطرق التقليدية. وهذا يشير إلى أن التفاعل والتصور الذي يوفره الواقع المعزز قادر على تسهيل فهم ومعالجة المعلومات السمعية باللغة العربية بشكل أفضل. قدم الطلاب ردودًا إيجابية للغاية على استخدام الواقع المعزز في تعليم اللغة العربية. وتعد جوانب الاهتمام وسهولة الاستخدام وتجربة التعليم الأكثر تشويقًا من العوامل التي ذكرها الطلاب على نطاق واسع. وتسهم هذه الاستجابة الإيجابية في زيادة تحفيز الطلاب ومشاركتهم في عملية التعليم، وهو ما يدعم في نهاية المطاف تحسين مهارة الإستماع لديهم.

ب. الإقتراحات

اقترح فيما يلي :

١. بالنسبة لمعلمي اللغة العربية: يوصى بالتجروء على محاولة دمج تكنولوجيا الواقع المعزز في عملية التعليم، خاصة لتحسين مهارة الإستماع. يمكن أن يساعد التدريب وورش العمل حول استخدام الواقع المعزز في تعليم اللغات المعلمين بشكل كبير في تبني هذه التقنية.
٢. للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانيوانجي: من المتوقع أن يسهل توافر المرافق والبنية التحتية الداعمة لاستخدام تكنولوجيا الواقع المعزز في التعليم، مثل أجهزة الهاتف الذكي/الحواسيب اللوحية أو الوصول الثابت إلى الإنترنت، وتوفير الدعم للمعلمين لتطوير ابتكارات التعليم.
٣. لمطوري تكنولوجيا التعليم: من المتوقع الاستمرار في تطوير تطبيقات أو محتوى للواقع المعزز أكثر تنوعاً وتحديداً لتعليم اللغة العربية، بحيث تغطي مختلف جوانب المهارة اللغوية (الإستماع، والمحادثة، والقراءة، والكتابة) ومستويات الكفاءة المختلفة.
٤. اقتراحات الباحثة المنتج في المستقبل
 - أ. إجراء المزيد من الأبحاث باستخدام مجموعة أوسع من المواد أو على مستويات تعليمية مختلفة لمعرفة مدى اتساق فعالية الواقع المعزز.
 - ب. استكشاف تأثير الواقع المعزز على المهارة اللغوية الأخرى، مثل التحدث أو المفردات.
 - ج. استكشاف العوامل التي تؤثر على نجاح تطبيق الواقع المعزز في الفصل الدراسي، مثل تصميم الواجهة أو جودة المحتوى أو تدريب المعلمين.
 - د. إجراء بحث طولي لمعرفة تأثير استخدام الواقع المعزز على المدى الطويل على مهارة الإستماع لطلاب.

قائمة المراجع

- Abadi, Fairuz. *Al-Qomus Al-Muhith, Sami'a*. Edited by Ibnu Mandhur. Lisan al-'Araby, sami'a, n.d.
- ABDÜSSELAM, Mustafa Serkan. "تقييم استخدام تقنية الواقع المعزز لمهارات الكتابة باللغة العربية." *Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 58, no. 58 (2020): 91–108. <https://doi.org/10.15370/maruifd.758398>.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*. Jurnal Universitas Udayana. ISSN. Vol. 2302. Jakarta Rineka cipta, 2013.
- "Assemblr | Immersive AR, VR, & Metaverse Technology." Accessed June 9, 2025. <https://www.assemblrworld.com/id>.
- Belda-Medina, Jose, and Victor Marrahi-Gomez. "The Impact of Augmented Reality (AR) on Vocabulary Acquisition and Student Motivation." *Electronics (Switzerland)* 12, no. 3 (2023). <https://doi.org/10.3390/electronics12030749>.
- Dr. H. BisriMustofa, M.A. Dan H.M. Abdul Hamid, M.A. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN Press, Malang, 2012.
- Dr. Matondang, Zulkifli M.Si. *Evaluasi Pembelajaran*. Edited by Samsiwan. Program Pascasarjana Unimed, 2021.
- Ernawati, Suti'ah, Taufiqurrochman, and Oktavera Hasnil. "Jurnal Kreativitas Pendidikan Modern PENGEMBANGAN APLIKASI AUGMENTED REALITY DALAM Jurnal Kreativitas Pendidikan Modern" 6, no. 3 (2024): 366–77.
- Fauzan, Ady. Dihin Muriyatmoko. Shoffin Nahwa. "PENERAPAN TEKNOLOGI AUGMENTED REALITY ELSE (Elementary School Education Journal)." *ELSE (Elementary School Education Journal)* 4 (2020): 63–78.
- Hermawan, Acef. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet. 1. Indonesia: Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011.
- Khairani, Rini, Luluk Elvitaria, and Salamun Salamun. "Augmented Reality Pengenalan Kompleks Perkantoran Kota Bagansiapisiapi Berbasis Andrioid." *Explorer* 1, no. 1 (2021): 38–44. <https://journal.fkpt.org/index.php/Explorer/article/view/53>.
- Liu, Y., et al. *The Effect of Augmented Reality on Chinese Characters Acquisition and Pronunciation*. Interactive Learning Environments, 26(4), 2018.
- Marvelia, Ruth Hana, and Asri Susetyo Rukmi. "Pengembangan Media E-Flipbook Untuk Keterampilan Menyimak Cerita PENGEMBANGAN MEDIA E-FLIPBOOK UNTUK KETERAMPILAN MENYIMAK CERITA SISWA KELAS IV SEKOLAH DASAR." *Jpgsd* 10, no. 7 (2022): 1484–95.
- Masyhuri, and Zainuddin. "Metodologi Penelitian Pendekatan Praktis Dan

- Aplikatif,” 2011.
- Mujib, Fathul dan Nailur rahmawati. *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press. Musbikin, I, 2015.
- Musthafa, Aziz, Shoffin Nahwa Utama, Dihin Muriyatmoko, Faisal Reza Pradhana, and Rosa Fairiza Arafah. “Penerapan Augmented Reality Pada Board Game Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab.” *SemanTIK* 10, no. 1 (2024): 51. <https://doi.org/10.55679/semantik.v10i1.46844>.
- Nurnaena, Siti, and Septi Gumindari. “Efektivitas Penggunaan Augmented Reality Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Dan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah Man 1 Cirebon.” *Akrab Juara : Jurnal Ilmu-Ilmu Sosial* 7, no. 4 (2022): 402. <https://doi.org/10.58487/akrabjuara.v7i4.1974>.
- Paivio, A. *Mental Representations: A Dual Coding Approach*. Oxford University Press, 1986.
- Priyatno, Duwi. *Cara Kilat Belajar Analisis Data Dengan SPSS*. Yogyakarta. Yogyakarta : Andi, 2012 , 2012, 2012.
- . *Cara Kilat Belajar Analisis Data Dengan SPSS 20*. Edited by Benedicta Rini W. Ed.1. Indonesia: Yogyakarta : Andi, 2012.
- Putri, Fatimah Arisika, Zainul Abbas, and Muhammad Nanang Qosim. “Strategi Pembelajaran Guru Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Maharah Kitabah Siswa Kelas Tahfidz MI Muhammadiyah 1 PK Sukoharjo.” *MODELING: Jurnal Program Studi PGMI* 11, no. 2 (2024): 111–23. <https://doi.org/10.69896/modeling.v11i2.2365>.
- Rofi’i, Agus, Dudu Suhandi Saputra, Devi Afriyuni Yonanda, and Budi Febriyanto. “Implementasi Media Pembelajaran Augmented Reality (AR) Dalam Kemampuan Literasi Siswa.” *Jurnal Elementaria Edukasia* 6, no. 1 (2023): 344–50. <https://doi.org/10.31949/jee.v6i1.4754>.
- Rukajat, Ajat. *Pendekatan Penelitian Kuantitatif*. Yogyakarta: CV Budi Uta, 2018.
- Safira, Zara Ainun. “Literature Review: Pemanfaatan Augmented Reality Sebagai Media Edukatif Di Kehidupan Sehari-Hari.” *Research Gate*, no. May (2021). <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.10128.33288>.
- Setiawan, Muhammad Adi. “Pengembangan Materi Ajar Secara 3D Augmented Reality Untuk Pengajaran Berbicara Bahasa Arab.” *Tarling : Journal of Language Education* 3, no. 1 (2019): 25–39. <https://doi.org/10.24090/tarling.v3i1.3357>.
- Sudaryono. *Metode Penelitian Pendidikan*. Jakarta : Prenada Media Group, 2016.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kulitatif Dan R&D*. Indonesia: Bandung. Alfabeta., 2016.
- . *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta, 2011.
- . *Statistik Nonparametris Untuk Penelitian / Sugiyono*. Cet.12. Bandung :

Alfabeta, 2015.

Tanjung, Arif Munanda, Riky Gunawan, Felix Felix, and Apriyanto Halim.
“Implementasi Marker Based Tracking Augmented Reality Pada Brosur
Property Perumahan Berbasis Android.” *Jurnal SIFO Mikroskil* 23, no. 2
(2022): 83–98. <https://doi.org/10.55601/jsm.v23i2.851>.

Tarigan, Henry. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Angkasa,
Bandung, 1981.

Thu’aimah, R. A. “*Al-Marja’ Fy Ta’lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Li AlNathiqin Bi
Lughat Ukhra*.” Jami’at Um al-Qura, 1986.

الساعدي, دعاء عبد الخالق. “(Difficulties in Applying Augmented Reality Technology in
Teaching History from the Point of View of Subject Teachers).” *Journal of
Social Studies* 29, no. Vol. 29 No. 3 (2023) (2023).
<https://doi.org/https://doi.org/10.20428/jss.v29i3.2162>.

الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
http://fitk.uin-malang.ac.id. email : fitk@uin-malang.ac.id

10 Juni 2025

Nomor : 2113/Un.03.1/TL.00.1/06/2025
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Survey

Kepada

Yth. Kepala MTsN 10 Banyuwangi
di
Banyuwangi

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka penyusunan proposal Skripsi pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Hilma Ro'ipatus Sopiya
NIM : 210104110048
Tahun Akademik : Genap - 2024/2025
Judul Proposal : Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab
Menggunakan Augmented Reality dalam
Meningkatkan Keterampilan Menyimak untuk Siswa
Madrasah Tsanawiyah Negeri 10 Banyuwangi

Diberi izin untuk melakukan survey/studi pendahuluan di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Rekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik

Muhammad Walid, MA
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
http://fitk.uin-malang.ac.id, email : fitk@uin-malang.ac.id

12 Juni 2025

Nomor : 2193/Un.03.1/TL.00.1/06/2025
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Kepada

Yth. Kepala MTsN 10 Banyuwangi
di
Banyuwangi

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama	: Hilma Ro'ipatus Sopiya
NIM	: 210104110048
Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik	: Genap - 2024/2025
Judul Skripsi	: فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب مدرسة الثانوية الحكومية 10 باتيوانجي
Lama Penelitian	: Juni 2025 sampai dengan Agustus 2025 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Atas Perintah,
Dekan, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Mohammad Walid, MA
19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN BANYUWANGI
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 10 BANYUWANGI
Jalan Songgon Pengantigan Rogojampi Kab.banyuwangi
Telepon (0333) 631914 ; Faksimile (0333) 631914
Website : www.mtsn10banyuwangi.sch.id; Email : mtsn10banyuwangi@gmail.com

SURAT KETERANGAN TELAH MENYELESAIKAN PENELITIAN
Nomor : 272/MTs.13.30.10/PP.00/6/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Drs. ABD. HADI SUWITO
NIP : 19660620 199503 1 001
Pangkat/gol : Pembina Tk.I (IV/b)
Jabatan : Kepala MTs Negeri 10 Banyuwangi
NPSN : 20581681

Menerangkan bahwa :

Nama : HILMA RO'IPATUS SOPIYANA
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Fakultas : Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
NIM : 210104110048

Menerangkan bahwa mahasiswa yang bersangkutan di atas benar telah menyelesaikan penelitian ke MTsN 10 Banyuwangi Kabupaten Banyuwangi dengan judul :

فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الواقع المعزز في تحسين مهارة الإستماع لطلاب مدرسة
الثانوية الحكومية ١٠ بانيوانجي

Demikian Surat Keterangan ini di buat untuk di pergunakan seperlunya.

Banyuwangi, 25 Juni 2024



Kepala

Drs. ABD. HADI SUWITO
NIP. 19660620 199503 1 001

SOAL PRETEST dan POST_TEST

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Sekolah / Kelas : MTsN 10 banyuwangi / VIII E dan VIII G
Materi Pokok : المهنة

CAPAIAN PEMBELAJARAN

peserta didik memiliki kemampuan mengevaluasi informasi, membangun interaksi, serta merefleksi beberapa paragraf dalam berbagai jenis teks visual atau teks multimoda secara interaktif sebagai sarana mempelajari agama dari sumber autentiknya dalam konteks sosial, serta juga mampu menghubungkan, memaparkan kalimat dan membuat urutan yang terhubung secara logis ke dalam paragraf pada wacana terbatas dari berbagai teks secara tulis dan lisan untuk penguatan karakter.

المهنة

المهنة هي العمل الذي يقوم به الإنسان لكسب الرزق وتحقيق الاستقرار في الحياة. هناك مهن كثيرة ومختلفة في المجتمع، ولكل مهنة دور مهم في حياة الناس. من بين هذه المهن: الطبيب الذي يعالج المرضى ويساعدهم على الشفاء، والمعلم الذي يعلم الطلاب وينقل إليهم العلم والمعرفة، والمهندس الذي يصمم المباني والجسور ويساهم في تطوير البنية التحتية. وهناك أيضًا الفلاح الذي يعمل في الزراعة، والتجار الذي يصنع الأثاث، والحداد الذي ينتج الأدوات المعدنية.

كل مهنة تحتاج إلى مهارة خاصة وخبرة، وبعض المهن تتطلب دراسة طويلة في الجامعة مثل الطب والهندسة، بينما يمكن تعلم مهن أخرى من خلال التدريب والممارسة. المهنة ليست فقط وسيلة لكسب المال، بل هي أيضًا وسيلة لخدمة المجتمع وتحقيق الطموحات الشخصية. لذلك، يجب على كل شخص اختيار المهنة التي تناسب قدراته واهتماماته، والعمل بجد وإخلاص لتحقيق النجاح فيها.

INSTRUMEN PENELITIAN SOAL PRETEST DAN POSTEST

التدريب ١ : استمع ثم اختر المفردة المناسبة بما سمعت بالكتابة في مربع الإجابة !

الرقم	الاختيار			الإجابة
	أ	ب	ج	
١.	مُهَنْدِسٌ	مُهَنْدِصٌ	مُهَنْدِثٌ	
٢.	طَبِيبِي	طَبِيبٌ	طَبِيفٌ	
٣.	مُصَوِّرٌ	مُشَوِّرٌ	مُسَوِّرٌ	
٤.	طَفَّاحٌ	طَجَّاحٌ	طَبَّاحٌ	
٥.	تَأَثَّرٌ	تَاجِرٌ	تَاغِرٌ	
٦.	رَسَامٌ	رَشَامٌ	رَثَامٌ	
٧.	قَاتِبٌ	فَاتِبٌ	كَاتِبٌ	

التدريب ٢ : استمع الجملة التالية، ثم حدّد: صحيح أو خاطئ!

١. هذا فلاح
٢. أبي تاجر في المستشفى
٣. المعلم يعمل في السوق وبيع الفواكه.
٤. هو يُعلِّم التلاميذ. هو طَبَّاحٌ
٥. أمي تُعلِّم في المدرسة
٦. أخي يُصَلِّح السيارات. هو مُوظَّفٌ
٧. الطبيب يستخدم المطرقة في عمله
٨. يعمل الفلاح المكتبة

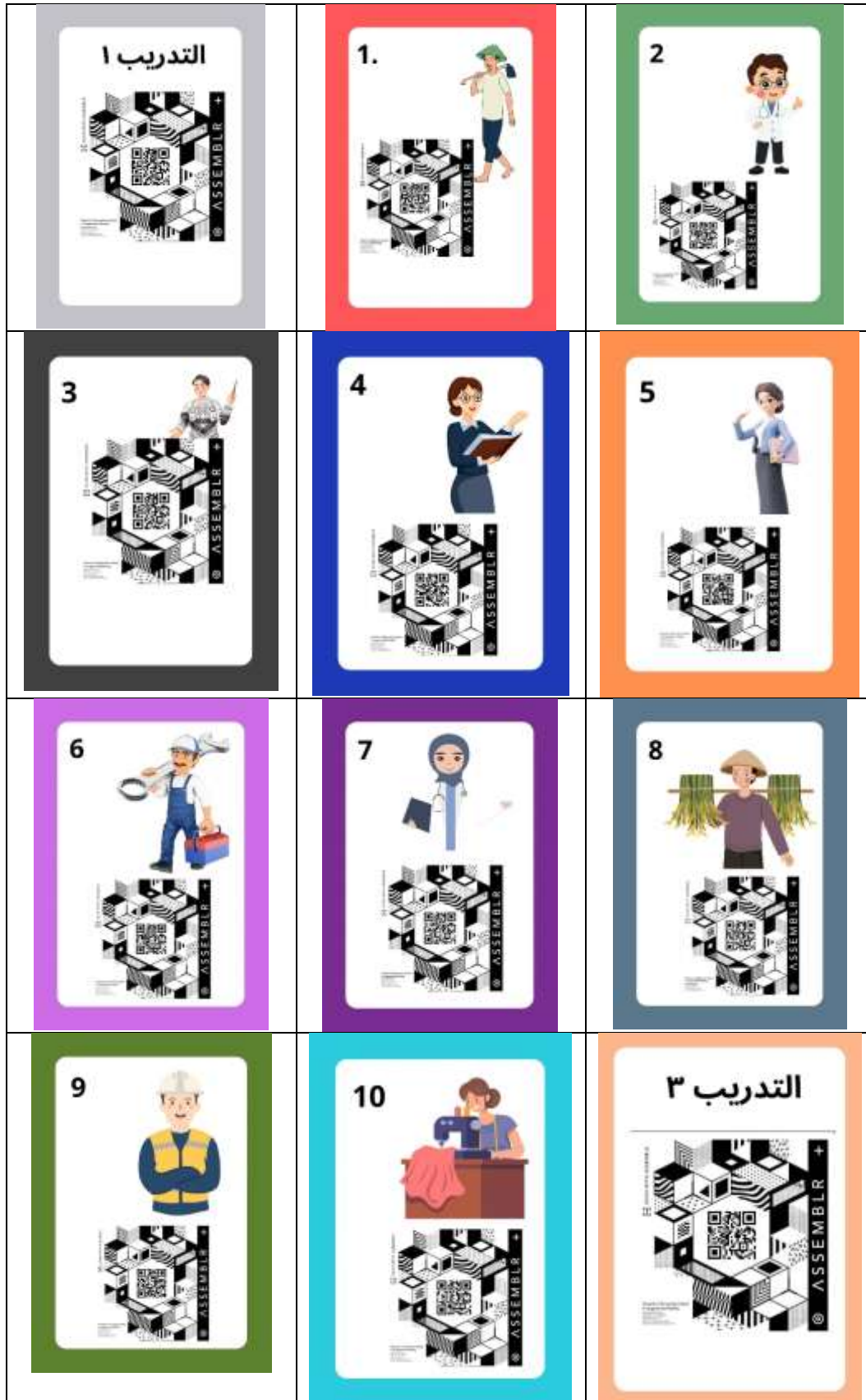
٩. مُهَنْدِسٌ يَعْمَلُ فِي الشَّرْكَةِ

١٠. حَيَّاطٌ يَخِيطُ الثِّيَابَ

التدريب ٣ : أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ كَمَا سَمِعْتَ!

١. المهنةُ هي _____ الذي يقومُ به الإنسانُ لكسبِ الرزقِ.
٢. الطبيبُ يعالجُ _____ ويساعدهم على الشفاء.
٣. من المهنةِ التي ذكرها النصُّ: الطبيبُ، المعلمُ، و_____.
٤. الفلاحُ يعملُ في _____.
٥. المعلمُ يعلمُ الطلابَ وينقلُ إليهم _____.
٦. كلُّ مهنةٍ تحتاجُ إلى مهاراتٍ خاصةٍ و_____.
٧. يمكنُ تعلمُ بعضِ المهنِ من خلالِ التدريبِ و_____.
٨. المهندسُ يُصمِّمُ المباني و_____.

Media Instrumen



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الإسم : حلما رعدة الصفيها

مكان / تاريخ الميلاد : بانوانجي, ٠٦ سبتمبر ٢٠٠٢

العنوان : سونغجون - بانوانجي

الجنسية : الإندونيسية

القسم : تعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨٢٢٣٦٠٤٢٠٣٧

البريد الإلكتروني : hillmarss06@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	روضة الأطفال ساو ويويت باو - بانوانجي	٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
٢	مدرسة ابتدائية الحكومية ٠٥ باو - بانوانجي	٢٠٠٩ - ٢٠١٥
٣	مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٠ بانوانجي	٢٠١٥ - ١٠١٨
٤	مدرسة الثانوية الإسلامية حكومية ١ بانوانجي	٢٠١٨ - ٢٠٢١
٥	قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢١ - ٢٠٢٥

